

Deželni zakonik in vladni list

krajsko vojvodino.

L. Dél. IV. Téčaj 1852.

Izdan in razposlan 30. Septembra 1852.

Pregled zapopada:

	Stran
Št. 297. Ukaz o. k. krajskega poglavarstva 25. Junija 1852 s ponovljenim razglasom postave zastan ognja za mesta in terge, potem na deželi na Krajskim	698

Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

Herzogthum Krain.

L. Stück. IV. Jahrgang 1852.

Ausgegeben und versendet am 30. September 1852.

Inhalts- Uebersicht:

	Seite
Nr. 297. Verordnung der k. k. Statthalterei für Krain vom 25. Juni 1852, mit der erneuerten Kundmachung der Feuer-Ordnungen für die Städte und Märkte, dann das offene Land in Krain ..	698

Ukaz c. k. krajskega poglavarstva 25. Junija 1852,

s ponovljenim razglasom postave zastran ognja za mesta in terge, potem na deželi na Krajskim.

Vsled razpisa visocega ministerstva znotranjih zadev 17. Maja t. l. št. 12392 se postave zastran ognja za mesta in terge, potem za kmete na Krajskim 28. Januarja 1795 v natanjčno spolnovanje s tem pristavkom zopet razglasijo, da namest v pristavku II teh postav zastran ognja imenovanih kazenskih postav kazenska postava zastran hudodelstev, pregreškov in prestopov 27. Maja 1852, ktera je v XXXVI. delu derž. zak. št. 117 tega leta (omenjena v dež. zak. za Krajsko, XXXII. delu št. 202) veljavo zadobi, potem da za glavno mesto Ljubljano posebna postava zastran stavb in ognja 23. Aprila 1847 (je v 29. zvezku ilir. nab. postav leta 1847, ki bo še letosi izdan) v moči ostane.

Gustav grof Chorinsky l. r.

c. k. poglavar.

Postava za voljo ognja v mestih in terjih na Krajskim.

Da bi se nesreča strašnega ognja, ktera mesta in terge na deželi, veči del za voljo pomankanja potrebne priprave za braniti in gasiti, tolikokrat zadene, odverniti mogla, je Nj. cesarsko veličanstvo s poveljem 20. Oktobra 1792 za Štajersko deželo to postavo dalo, ktera se zdaj tudi za Krajsko deželo ponovi in oznani. Leta postava nam da na znanje, in nas podučiti.

1. kako je treba varovati, da ogenj vun ne pride,
2. kako se zna, ako je ogenj vunder vun prišal, hitro zvediti,
3. kako se ima hitro pogasiti, in
4. kako se škoda odverniti more, ktera se zna zgoditi, kadar je ogenj že pogasen.

I.

Kako je treba varovati, da ogenj vun ne pride.

§. 1.

Ogenj nar večkrat vun pride zavoljo nevarnega zidanja ali cimper, zavoljo neprevidnosti, ali neskerbljivosti in nemarnosti.

V mestih in terjih se imajo na novič zidane hiše, ako je mogoče, z ceglom, ali vsaj z šintelni, nikdar pak z slamo kriti. Gradovi, in druge gospo-

Verordnung der k. k. Statthalterei für Krain vom 25. Juni 1852,

mit der erneuerten Kundmachung der Feuer-Ordnungen für die Städte und Märkte, dann das offene Land in Krain.

In Gemässheit des Erlasses des hohen Ministeriums des Innern vom 17. Mai d. J. Z. 12392 werden die Feuer-Ordnungen für die Städte und Märkte, dann das offene Land in Krain ddo. 28. Jänner 1795 zur genauen Beobachtung mit dem Beifügen erneuert kundgemacht, dass statt der im Nachtragspuncte II. dieser Feuer-Ordnungen angeführten Strafgesetze das im XXXVI. Stücke des R. G. B. Nr. 117 vom heurigen Jahre (berufen im L. G. B. für Krain, XXXII. Stück Nr. 202) enthaltene Strafgesetz über Verbrechen, Vergehen und Uebertretungen vom 27. Mai 1852 in Anwendung tritt, dann dass für die Landeshauptstadt Laibach die besondere Bau- und Feuerlösch-Ordnung vom 23. April 1847 (enthalten in dem noch heuer zur Ausgabe gelangenden 29. Bande der ill. P. G. S. vom Jahre 1847) in Wirksamkeit bleibt.

Gustav Graf Chorinsky m. p.

k. k. Statthalter.

Feuerordnung für die Städte und Märkte in Krain.

Um den schrecklichen Wirkungen, welche die öftern Feuersbrünste in den Landstädten und den Märkten grösstentheils aus Mangel der Feueranstalten nach sich ziehen, vorzubauen, haben Se. Majestät unter 20. October 1792 für die Städte und Märkte in Steiermark eine allgemeine Feuerordnung, welche gegenwärtig auch für Krain erneuert und bekannt gemacht wird, festzusetzen geruht. Darin wird die Anweisung gegeben:

1. wie die Entstehung der Feuersbrünste gehindert,
2. wie, wenn dennoch ein Feuer entsteht, dasselbe bei Zeiten entdeckt,
3. auf das schleunigste gelöscht, und endlich
4. die schädlichen Folgen, welche nach schon gelöschtem Feuer sich ereignen können, abgewendet werden.

I.

Wie die Entstehung der Feuersbrünste zu hindern sei.

§. 1.

Die Veranlassungen der Feuersbrünste liegen grösstentheils in der gefährlichen Bauart, in Unvorsichtigkeit, oder endlich in Sorglosigkeit und Vernachlässigung.

In Städten und Märkten sollen die zu bauenden gemeinen Häuser, wenn es die Umstände nicht zugeben solche mit Ziegeln zu decken, wenigstens mit

skine zidanja, cerkve, farovži, in take bolj imenitne hiše, imajo vselej z ceglom pokrite biti.

§. 2.

Pod streho se ne smejo, brez posebnega privoljenja, za naprej nobene prebivališa, ali kamre napravljati. Le te, katere so že narejene, znajo, ako so okoli in okoli zidane, in z ceglom flaštrane, še za naprej ostati, če pak niso okoli in okoli zidane, in z ceglom flaštrane, v taistih ni pripušeno ne ognjiša, ne peči, ne žerjavce imeti.

§. 3.

Za naprej so tudi lesene štenge pod streho prepovedane.

§. 4.

Še bolj so leseni dimniki prepovedani, in jih imajo tam, ker se še znajdejo, zdajci odpraviti.

§. 5.

Sploh imajo dimniki dobro z moltrom ometani, čez streho zadosti v zdigneni ravni, in dosti široki biti, da se lahko skozi zleze, in da se omesti morejo; tudi ne smejo skozi dimnike nobeni leseni tramovi, sklepi, ali druge bruna iti. Za to mora zraven gospodarja hiše, posebno zidarski mojster in polir dober stati, ker sicer oba ojstro kaznovana bodeta.

§. 6.

Brez posebnega privoljenja gosposke ne smejo, ne železni, ne zidani žlebi, naj bo iz kuhine, ali iz cimra, v peč vloženi biti: za tega voljo je pleharjem pod ojstro štrafengo prepovedano, taiste napraviti.

Gosposka pak samo taistikrat pervoljenje dati sme, kadar sicer ni mogoče kuriti, kadar žlebi niso pre dalječ od dimnika, in kadar pri tem nobene nevarnosti ni; takrat pak ne more dimnikar na se vzeti, žlebe za plačilo, kar je prav, večkrat omesti.

§. 7.

V kuhinah, in drugih za kurjavo pripravljenih krajih ne smejo tla nikdar lese-
ne biti, in ker se take znajdejo, se imajo s časom, prenarediti dati.

§. 8.

Pečnice morajo pod veljbi narejene, in z ceglom pokrite biti.

Schindeln, niemals aber mit Stroh gedeckt werden. Die herrschaftlichen Wirthschafts-Gebäude hingegen müssen ohne Ausnahme mit Ziegeln gedeckt sein.

§. 2.

Auf den Böden dürfen ohne besondere Erlaubniss künftig keine Wohnungen oder Zimmer zugerichtet werden. Die so bereits vorhanden, mögen, wenn sie um und um gemauert und mit Ziegeln gepflastert sind, noch ferner bestehen; sind sie aber nicht um und um gemauert, und mit Ziegeln gepflastert, so soll in denselben weder Heerdstätte, noch Ofen, noch Kohlenfeuer gestattet werden.

§. 3.

Es ist künftig keine hölzerne Bodentreppe (Bodenstiege) zuzulassen.

§. 4.

Noch vielweniger ein hölzerner Rauchfang, und sind, wo sich dergleichen finden sollten, dieselben sogleich abzuschaffen.

§. 5.

Ueberhaupt sollen die Rauchfänge wohl mit Mörtel (Malter) verwahret werden, genugsam über die Dächer erhoben, gerade und weit genug sein, damit sie leicht geschlossen und gereinigt werden können; auch dürfen durch die Rauchfänge keine hölzerne Balken (Trame) Schliessen, Doppelbäume, oder sonst ein Holzwerk gezogen werden. Dafür haben nebst dem Hausherrn, besonders der Maurermeister und Polir zu haften, und werden im Uebertretungsfalle strenge gestraft werden.

§. 6.

Ohne besondere Erlaubniss der Obrigkeit dürfen weder eiserne, noch gemauerte Ofenröhren, es sei von Küchen oder Zimmern, eingelegt werden, und ist desswegen den Blechschmieden (Klumpfern) bei schwerer Strafe untersagt, dergleichen zu verfertigen.

Die Obrigkeit soll nur bei den Umständen die Erlaubniss ertheilen, wenn sonst ganz keine Heizung möglich, die Röhre vom Schornsteine nicht zu weit entfernt, und dabei keine Feuersgefahr vorhanden ist; dann aber muss es der Rauchfangkehrer auf sich nehmen, die Röhre gegen billige Bezahlung fleissig zu reinigen.

§. 7.

In den Küchen und andern zu Feuerstätten bestimmten Orten sollen die Fussböden nie vom Holze sein. Wo dergleichen Fussböden schon dermal bestehen, sollen sie nach und nach abgeschafft werden.

§. 8.

Die Backöfen sind unter Gewölbe zu bringen, und mit Ziegeln zu decken.

§. 9.

Tudi štale morajo, ker je mogoče, veljbane biti; in gosposka ima na to gledati, da se razun posebnih uzrokov nobena nova štala brez veljba ne zida; tudi morajo taiste zgorej, in na straneh dobro z moltrom ometane biti.

§. 10.

Skedni in teriša se imajo, ako je le mogoče, zunaj mest in tergov gori postaviti.

§. 11.

Sploh reči, se nima zanaprej nobeno novo zidanje ali cimpranje postaviti, tudi nič velikega, zlasti na dimnikih in ognjiših popravljati, kakor da se popred pri mestni ali drugi gosposki za privoljenje prosi, potlej po zastopnih ljudéh ogled napravi, in po tem privoljenje da.

§. 12.

Po tem pak se pri zidanju, popravljanju, ali prenarejanju na hiši ali na dimnikih, pečah ali ognjiših drugi zidarji ne smejo rabiti, kakor taki, kateri so rokodelstva prav izučeni in poterjeni, pod veliko kaznijo, tako dobro tega, kateri kaj zidati da, kakor najetih postranskih delavcov.

§. 13.

Tedej ima mestna ali druga gosposka še po tem, kadar je že k sidanju privoljenje dala, skerbno gledati, ali se tudi tako zida, kakor je ona privolila, za to, da te, kateri čez to postavo greše, kaznuje, in to, kar je zoper nje privoljenje zidano bilo, zopet podreti vkaže.

§. 14.

Pri ogledu, k katerimu se vselej en dimnikar poklicati mora, se mora na vse, kjer bi se ogenj prijeti znal, gledati, zlasti pa na ognjiše, peči, dimnike, in tako naprej.

§. 15.

Vender pa mestna ali druga gosposka nesme nobenega plačila vzeti, ne za ogled, ne za privoljenje, in tudi ne, kadar gledat pusti, kako se zida.

§. 16.

Da po neprividnosti ogenj ven ne pride, se vse sterljanje v mestu ali tergu, ali blizo taistega, zunaj očitnega streliša, tudi vsa igra z ognjem zlast pa kres oestro prepove.

§. 9.

Auch die Stallungen sollen, wo es die Umstände zugeben, gewölbt sein, und die Obrigkeit hat darauf zu sehen, dass ohne hinlängliche Ursache alle neue Stallungen gewölbt erbaut werden; nebstdem sind dieselben oben und an den Seiten gut mit Mörtel (Malter) anzuwerfen.

§. 10.

Die Scheuern (Stadel) und Flachsdörren müssen, wo es sich thun lässt, ausser den Städten und Märkten gebaut werden.

§. 11.

Ueberhaupt soll künftig weder ein neues Gebäude aufgeführt, noch eine Hauptreparation, besonders an Rauchfängen und Heerden oder Feuerstätten unternommen werden, ohne dass die Erlaubniss bei dem Magistrate, oder anderer Obrigkeit angesucht worden, und nach vorläufigem Augenscheine mit Zuziehung der Werkverständigen erfolgt ist.

§. 12.

Und dann soll man sich zur Erbauung, Verbesserung, Abänderung seines Hauses, oder auch zur Abänderung der Rauchfänge, der Oefen, der Feuerstätten nur allein befugter und ordentlich bestellter Bau- und Werkmeister bedienen, bei empfindlicher Strafe der Bauführer sowohl, als der unbefugten Arbeitsleute, die dabei gebraucht werden.

§. 13.

Es soll daher die Obrigkeit oder der Magistrat, auch nachdem schon die Erlaubniss zu bauen gegeben ist, genau nachsehen, ob der ertheilten Erlaubniss gemäss gebaut werde, um die Uebertreter zur Verantwortung zu ziehen, und das, was unerlaubter Weise erbaut worden wäre, sogleich wieder abtragen zu lassen.

§. 14.

Bei dem Augenscheine, zu dem allzeit ein Rauchfangkehrer zuzuziehen ist, muss überhaupt auf Alles, was am Gebäude feuerfänglich sein dürfte, vorzüglich aber auf Feuer, Heerdstätten, Oefen, Rauchfänge u. dgl. gesehen werden.

§. 15.

Jedoch darf weder bei dem Augenscheine, noch bei Ertheilung der Erlaubniss, noch wegen des Nachsehens bei dem Baue selbst von der Obrigkeit oder dem Magistrate eine Taxe abgenommen werden.

§. 16.

Damit durch Unvorsichtigkeit keine Feuersgefahr verursacht werde, ist das Schiessen im Orte, oder nahe an demselben, ausser den bestimmten öffentlichen

§. 17.

Kuhnje izžigati, kar je tu in tam navada, je clo prevovedano.

§. 18.

Tudi sodarjem je izžiganje teh sodov pri velikim vetru ali na krajih, ker je nevarnost zavoljo ognja, prepovedano.

§. 19.

V hlévih, skednih, šupah in drugih reči, katerih se rad ogenj prime, napolnjenih krajeh se nima nobeden postopiti, tobak piti.

§. 20.

Dreva, lan in druge take reči, ktere rade gore, na peči ali na ognjiših sušiti je ojestro prepovedano.

§. 21.

Dreva, seno, slama in take reči se nesmejo zraven dimnika in ognjiša hraniti ali pod streho dévati.

§. 22.

Rokodelci, ki imajo z rečmi, ktere rade ogenj vjamejo opraviti, nesmejo velike zaloge pri sebi v delovnišu imeti.

§. 23.

Kupci, kteri z pulfrom, z smolo, z solitarjem, z žeplom, z terpentinom, z oljem in takimi rečmi kupčujejo, imajo z njimi varno ravnati, da jih pred lučjo varujejo, in nesmejo v štacunah nigdar veči zaloge od pulfra imeti, kakor 4 libre, in tudi ta mala zaloga mora v dobri hranbi, kakor v plehastih posodah hranena biti; drugi pulfer pa, kar ga imajo, se zunaj mesta ali terga na varnim kraju hrani.

§. 24.

Pri kuhnji z maslom je treba skerbeti, da se taisto nevname: kadar se to vender zgodi, ga je treba pogasiti. Voda se nesme nigdar gori vlit, ampak pest soli se gori verže.

§. 25.

Rokodelci, kteri iz lesa delajo: postavim mizarji, strugarji, kolarji, sodarji in tako naprej, nesmejo tresk v delovnišu pušati, ampak od dneva do dneva v varnim kraju spravljati.

§. 16.

Dann durch Unvorsichtigkeit keine Feuergefahr verursacht werden, ist das Schiessen im Orte, oder nahe an demselben, ausser den bestimmten öffentlichen

Schiessstätten, wie auch alles Feuerwerk, und besonders das sogenannte Sonnenwendfeuer auf das Schärfste verboten.

§. 17.

Das hie und dort gewöhnliche Küchenausbrennen wird gänzlich untersagt.

§. 18.

So wie den Fassbindern das Ausbrennen bei starkem Winde, oder an feuergefährlichen Orten.

§. 19.

In Ställen, Scheuern, (Stadeln), Schuppen und andern mit feuerfangenden Sachen angefüllten Orten soll Niemand sich unterfangen, Tabak zu rauchen.

§. 20.

Brennholz, Flachs oder derlei brennbare Dinge bei den Oefen oder auf den Heerdstätten zu trocknen oder zu dörren, wird auf das Schärfste verboten.

§. 21.

Holz, Heu, Stroh u. dgl. sollen nicht neben Rauchfängen und Feuerstätten aufbewahrt, noch auf die Dachböden gelegt werden.

§. 22.

Die Handwerker (Professionisten), welche mit feuerfangenden Sachen zu thun haben, sollen keinen beträchtlichen Vorrath in ihren Werkstätten aufbehalten.

§. 23.

Handelsleute, welche mit Pulver, Pech, Salniter, Schwefel, Terpentin, Oehl oder ähnlichen Waaren handeln, haben bei deren Verwahrung gegen Licht alle mögliche Behutsamkeit anzuwenden, und sollen in ihren Handlungsgewölben von Pulver nie einen Vorrath über 4 Pfund halten, und dieser kleine Vorrath soll noch in besondern guten Behältnissen, allenfalls in blechenen Gefässen verwahrt werden, alles übrige Pulver haben sie ausser der Stadt oder des Marktes in einem sichern Orte niederzulegen.

§. 24.

Beim Kochen mit Schmalz ist Sorge zu tragen, dass sich dasselbe nicht entzünde, und wenn es geschieht, ist es auf gehörige Art zu dämpfen. Am wenigsten aber darf man Wasser darauf giessen, sondern es muss eine Handvoll Küchensalz darauf geworfen werden.

§. 25.

Diejenigen Handwerker, die in Holz arbeiten: als Tischler, Drechsler, Wagner, Fassbinder u. dgl. sollen die Holzscheiter, Splittern und Späne nicht in der Werkstätte liegen lassen, sondern von Tag zu Tag an einen feuersichern Ort bringen.

§. 26.

Slamo rezati, lan tretji, mikati, mlatiti, in take dela se po noči ali clo nesmejo ali saj ne z odkrito lučjo opravljati.

§. 27.

Posebno se mora odkrita luč in žerjavca varovati, tedaj je pod težko kaznijo prepovedano, z odkrito lučjo ali žerjavco na skeden, v štalo, v šupo, v drevarnico ali v druge kraje hoditi, kjer se reči hranijo, katerih se ogenj rad prime. Sleherni gospodar in oče se bo z glažovnato ali plehato laterno previdil, da daisto tako dobro on, kakor njegova družina po noči rabila bode.

§. 28.

Kerčmari morajo tako dobro, kakor drugi gospodarji, za svojo družino dobri stati, zraven pa tudi za svoje goste; za tega voljo imajo hlevskim hlapcom prepovedati, da odkrite goreče luči ne natikajo, in njim v te reči, kakor tudi zavoljo pitja tobaka vso varnost zapovedati.

§. 29.

Sploh sleherni gospodar in oče ima ne samo svojim otrokom, poslom, gostačem in gostem vso skerb in varnost zavoljo ognja in luči naročiti, ampak on ima tudi vsako noč preden spat gre, zlasti pri pečah in ogniših ogledovati in skerbeti, da se luč in ogenj prav pogasi, ali na varnem kraju, kjer se škoda zgoditi ne more, hrani.

§. 30.

Ravno ta skerb se tudi zavoljo gorkega in morebiti še ne zadosti ohlajenega pepela priporoči, kateri se le v take kraje, kamor ogenj ne pride, vsuti sme, pa tudi ne pod streho.

§. 31.

Neskerblivost v ometanji dimnikov je bila dostikrat kriva, da se je ogenj vnel. Sleherni hišni gospodar in oče ima tedej na to gledati, da se dimniki, peči in ognjiša večkrat počedijo, in tako pred ognjem obvarjejo.

§. 32.

To ometovanje dimnikov se mora po pravih zučenih dimnikarjih, in po obsojenji gosposke, kakor je manjši ali večji ogenj, na vsake štir tedne ali na vsake štirnajst dni, pri rokodelcih, kateri veliko ognja potrebujejo, zlasti pa, ker se veliko kruha peče, tudi vsakih osem dni zgoditi.

§. 26.

Das Strohschneiden, Flachsbrechen, Hecheln, Dreschen und dergleichen Verrichtungen dürfen bei der Nachtzeit entweder gar nicht, oder doch nicht bei freiem Lichte unternommen werden.

§. 27.

Vorzüglich ist das offene Licht und Kohlfeuer auf das Sorgfältigste in Acht zu nehmen, und daher bei schwerer Strafe verboten, freies Licht oder Kohlfeuer auf die Böden, in die Ställe, Heu-, Holzgewölbe oder andere Orte zu bringen, wo feuerfängliche Sachen aufbehalten werden. Jeder Hausinhaber und Hausvater wird mit gläsernen oder blechenen Laternen versehen sein, damit sowohl er, als sein Gesinde zur Nachtzeit an solchen Orten sich eines darin verwahrten Lichtes bedienen möge.

§. 28.

Die Gastwirthe haben, wie andere Hausväter, für ihre Hausleute, zugleich aber auch für die bei ihnen einkehrenden Gäste zu haften; sie sollen demnach den Pferdeknechten die Aufsteckung freier brennender Kerzen in den Ställen nicht gestatten, und ihnen in diesem Stücke, wie auch wegen des Tabakrauchens, alle Behutsamkeit einbinden.

§. 29.

Ueberhaupt soll jeder Hausinhaber und Hausvater nicht nur seinen Kindern, Hausleuten, den in seinem Hause wohnenden Zinsparteien und Gästen die Achtsamkeit auf Feuer und Licht nachdrücklichst einschärfen, sondern er selbst soll allzeit Nachts vor dem Schlafengehen, besonders bei Oefen und Feuerstätten genau nachsehen und dafür sorgen, dass Licht und Feuer wohl abgelöscht, oder an einem sichern Orte, wo kein Schaden geschehen kann, aufbewahrt werden.

§. 30.

Eben diese Vorsicht haben dieselben auch wegen der warmen, vielleicht nicht hinlänglich ausgekühlten Asche zu empfehlen, welche um grösserer Sicherheit willen immer nur an freuerfreie Plätze, aber auch nicht auf Böden unter dem Dache zu schütten ist.

§. 31.

Die Sorglosigkeit in Säuberung der Rauchfänge hat zur Entstehung der Feuersbrünste öftere Gelegenheit gegeben. Jeder Hausinhaber und Hausvater hat daher darauf zu sehen, dass die Rauchfänge, Oefen und Heerdstätten von Zeit zu Zeit gereinigt, und gegen die Feuersgefahr sicher gestellt werden.

§. 32.

Diess Kehren der Rauchfänge soll durch ordentliche befugte Rauchfänger, und zwar nach dem Ermessen der Obrigkeit und des Magistrates, und nach Verhältniss des minderen oder grösseren Feuers alle 4 Wochen, oder alle

§ 33.

Dimnikarji so dolžni, te tudi, kateri se branijo svoje peči in dimnike o pravim času ometat pustiti, tudi peči in dimnike, katerim kaj falí, ali kjer se kakošna nevarnost znajde, gosposki na znanje dati, in morajo ako tega ne store, za škodo, ktera bi se zgoditi znala, dobri stati.

Tedaj se v tej reči ne smejo na svoje pridružnike zanesti, ampak imajo sami večkrat po hišah, pri pečeh, dimnikih in ognju ogled deržati.

§ 34.

Dolžnost je pa tudi hišnih gospodarjev in očetov, taiste dimnikarje gosposki na znanje dati, kateri svoje dolžnosti ne store, pre malo krat ali pre zanikerno ometajo in svoje dela nemarno opravljjo.

§ 35.

Da se tedaj vse, kar je v teh do zdaj povedanih postavah naprej pisano bolj gotovo dopolni in nevarnost ognja odverne; se imajo v mestih in terjih komisariji za ogenj, in če je veči mesto ali terg, še taistih več postavljenih biti. Ti imajo z enim zidarskim, cimpermanskim in dimnikarskim mojstram vsako leto dvakrat, namreč: na jesen in spomladi zastojn po vsih hišah iti, dimnike, peči in ogliša dobro pregledati, kar nevarnega najdejo zamerhati, in to kar se brez nevarnosti nesreče odlašati nepusti, per tej priči narediti. Tudi imajo takrat po hišah perprave za gasenje ogledovati in po tem vse to, kar je per ogledu naprej prišlo, gosposki ali magistratu poročiti.

II.

Kako se zna, ako je ogenj vun prišel, hitro zvediti.

§ 36.

Ker pa vunder pri vsi previdnosti dostikrat ogenj vun pride, za to je treba skerbeti, da se hitro naznanje da.

Soldatom policije, ali mestnim in teržnim vahtarjem se mora tedaj pod ka-

14 Tage, bei Handwerksleuten, die grosses Feuer nöthig haben, auch wohl alle 8 Tage geschehen; hauptsächlich wo viel Brod gebacken wird, oder allgemeine öffentliche Backöfen sind.

§. 33.

Die Rauchfangkehrer sind schuldig, jene Parteien, welche sich weigern, ihre Oefen und Rauchfänge zu gehöriger Zeit fegen (kehren) zu lassen, wie auch jene Oefen und Rauchfänge, welche schadhast sind, oder bei welchen sonst eine Gefahr vorhanden sein dürfte, der Obrigkeit anzuzeigen, und haben sie im Falle der Unterlassung für den entstehenden Schaden zu haften.

Sie sollen daher in diesem Puncte sich nicht auf ihre Gesellen verlassen, sondern selbst öfters in den Häusern bei den Oefen, Rauchfängen und Heerdstätten mit Aufmerksamkeit nachsehen.

§. 34.

Hingegen ist auch die Schuldigkeit der Hausinhaber und Hausväter, jene Rauchfangkehrer der Obrigkeit anzuzeigen, welche ihre Schuldigkeit nicht thun, zu selten oder zu nachlässig fegen, und sich ihre Verrichtung nicht pflichtmässig angelegen sein lassen.

§. 35.

Damit nun Alles, was in den vorhergehenden §§. vorgeschrieben ist, um so pünctlicher beobachtet, und alle Feuersgefahr um so zuverlässiger abgewendet werden möge, sind in allen Städten und Märkten von den Obrigkeiten eigene Feuercommissarien aufzustellen, und allenfalls für die verschiedenen Stadtviertel besondere zu bestimmen. Diese haben sich mit Zuziehung eines Maurer-, Zimmer- und Rauchfangkehrermeisters alle Jahre zweimal, nämlich: im Herbst und Frühjahr unentgeltlich in alle Häuser des Orts zu begeben, die Rauchfänge, Oefen und Feuerstätten wohl zu besichtigen, die Feuergefährlichkeiten, so viel möglich anzumerken, und diejenigen, wobei augenblicklich ein Unglück zu besorgen steht, und kein Aufschub statt findet, auf der Stelle abzuschaffen. Zugleich sollen sie die bei den Häusern befindlichen Löscheräthschaften in Augenschein nehmen, und dann über eine jede solche Feuersgefahr-Untersuchung bei der Obrigkeit oder dem Magistrate ihren Bericht erstatten.

II.

Wie das Feuer, wenn es dennoch entsteht, bei Zeiten entdeckt werden solle.

§. 36.

Da indessen bei aller Vorsicht dennoch Feuersbrünste entstehen, so ist der weitere Augenmerk auf die baldige Entdeckung derselben zu richten.

Es ist den Polizeisoldaten oder Stadt- und Marktwächtern, dass sie Nachts auf das Feuer genau Acht haben, wohl einzuprägen, und ihnen unter Androhung strenger Züchtigung nachdrücklich zu befehlen, dass sie sobald sie einer Gefahr gewahr werden, sogleich Lärmen machen.

znijo zapovedati, da po noči na ogenj dobro pazijo, in kakor hitro nevarnost čutijo, hrup ali larmo naredo.

Kjer ponočnih čuvajev ni, se morajo posebni varhi za ogenj postaviti, kateri to opravilo na se vzamejo, po noči okoli gredó, ali, kjer je perložnost za to, na turni prebivajo, čez celo mesto, ali terg vidijo, in vsaki četrtič ure znaminje dajo, da čujejo.

§. 37.

V takih krajih, kjer je smejn, morajo taistikrat magistrati ali gosposke še večí skerb za voljo ognja imeti. Za tega voljo se per smejskih utah odkrita luč, ali žerjavca ne sme pripustiti, ter mora za dosti vode pripravljeno, in že ta dan pred smejnomo oznaneno, ali vsaj kerčmarjem zapovedano biti, da goste in smejske ljud opomnijo, na nevarnost ognja v utah paziti.

§. 38.

Ako tedaj v kakim kraju ogenj vun pride, se ima kmalo hrup narediti, in na pomoč klicati. Kdor se postopi, ogenj, kateri je pri njemu vun prišel, zakriti in taistega kmalo, v pravim času, na znanje ne da, ima naj bo hišni gospodar, ali kdor drugi, ojstro kaznovan, in tako dalječ, kakor njegovo premoženje seže, tudi obsojen biti, da škodo, ktera se je po zatajenju ognja zgodila, poverne.

§. 39.

Sleherni človek je dolžan, ogenj oznaniti, kakor hitro nevarnost, naj bo kakošna hoče, zamerka.

§. 40.

To se naznani s kričanjem, in po noči s bitjem na vrata in okna. Tudi se ima burgermajstru, mestnemu, ali teržnemu rihtarju, in komisarjem za ogenj, per tej priči na znanje dati. Kakor hitro se hrup zasliši, ali ogenj zamerka, ima brez drugega povelja, šolmajster, mežnar, ali cerkovni hlapec na plat zvona biti, na turnu po dnevi bandero, po noči pak laterno z gorečo lučjo obesiti; in se tudi z bobnam larma naredi.

III.

Kako se ogenj hitro pogasiti more.

§. 41.

Da se ogenj hitro pogasi je veliko na pripravi ležeče, namreč, da vode ne zmanjka, da je potrebna priprava za gasiti per rokah, da sleherni človek svoje

Wo es keine Nachtwächter gibt, sind einige Feuerwächter zu bestellen, welche diese Verrichtung auf sich nehmen, und zu dem Ende Nachts im Orte herumgehen, oder, wo es sich thun lässt, auf einem Thurme sich aufhalten, den Ort wohl übersehen, und alle Viertelstunde ein Zeichen ihrer Wachsamkeit geben.

§. 37.

An Orten wo Jahrmärkte gehalten werden, ist zu dieser Zeit von den Magistraten die Sorgfalt und Vorsichtigkeit wegen der Feuersgefahr zu verdoppeln. Zu dem Ende soll in der Gegend der Markthütten kein freies Licht oder Kohlenfeuer gestattet, hinlängliches Wasser in Bereitschaft gehalten, und schon vor dem Tage des Marktes entweder öffentlich kundgemacht, oder wenigstens den Gastwirthen eingebunden werden, dass sie die Gäste und Marktleute warnen, auf die Sicherstellung ihrer Hütten gegen Feuersgefahr bedacht zu sein.

§. 38.

Wenn nun irgendwo Feuer entsteht, soll augenblicklich Lärm gemacht, und um Hilfe gerufen werden. Der, so sich unterfängt das im Hause entstandene Feuer geheim zu halten, und es nicht sogleich und bei Zeiten kund werden lässt, er sei nun der Hausvater selbst, oder jemand Anderer, soll auf das Schärfste gestraft, und, in so weit sein Vermögen zureicht, zum Ersatze des verursachten Schadens angehalten werden.

§. 39.

Zur Kundmachung des entstandenen Feuers ist also jedermann verbunden, sobald er der Feuersgefahr auf was immer für eine Art gewahr wird.

§. 40.

Die Kundmachung kann durch Schreien, und des Nachts durch Anpochen an die Hausthore und Fenster geschehen. Zugleich ist die ungesäumte Anzeige bei dem Bürgermeister, Stadt- oder Marktrichter, dann auch bei den Feuercommissarien zu machen. Auf das Lärmzeichen, so das Feuer ankündigt, oder bei Gewährwerdung des Feuers soll ohne weitere Verordnung durch den Schulmeister, Messner oder Kirchendiener an die Thurmglöcke angeschlagen, auf dem Thurme bei Tage eine Feuerfahne, bei der Nacht eine Laterne mit brennendem Lichte ausgesteckt, und auch wohl durch dazu bestellte Leute mit der Trommel Lärmen geschlagen werden.

III.

Wie das Feuer schleunig gelöscht werden könne.

§. 41.

Die schleunige Löschung eines ausbrechenden Brandes hängt sehr von der Vorkehrung ab, dass es nicht an hinreichendem Vorrathe an Wasser, noch an nöthigen Löschgeräthschaften gebreche, dass die verschiedenen Klassen der Ein-

oprave vé, da se hitro tam, kamor sliši na pomoč klicati, znajde in da se pri gasenji postava derži.

Za tega voljo imajo komisarji za ogenj, tudi na šterne po ulicah in po hišah paziti, in kadar navadni ogled imajo, tudi taiste ogledati in skerbeti, da se v dobrim stanu ohranijo.

§. 42.

Kadar se tedaj nova hiša zida, je treba gledati, da se, ako je mogoče, šterna skople, in se ne smej privoljenje k zidanju drugači, kakor s to zavezo, dati.

§. 43.

Kjer tekoče vode, potoka, ali studenca ni, je treba z kakošno lužo, z kapnico, in tako naprej, za dobro vzeti, ter vsaj tega zmanjati ne sme.

§. 44.

Tudi je treba skerbeti, da se v sili vselej konji dobe. Za to voznikom, mlinarjem, pekom, volarjem, mesarjem in drugim, kateri konje imajo, dolžnost naložiti zna, da zraven dolžnosti, svoje konje k ognju postaviti, še posebej eden za drugim ovujzdane konje pripravljene imajo, da, kadar naglo ogenj vun pride, hitro pripravo za gasiti, vodo, in kar je sicer potrebnega vkup speljejo.

§. 45.

Kar je le mogoče ima vsaka hiša pod streho en čuber vode pripravljene imeti, in da v sili gospodar sam gasiti, ali svoje ljudi poslati more, ima on vsaj z nekterimi verči iz lesa ali slame, ter bobro osmolenimi, previdni biti.

§. 46.

Tudi ima vsaka hiša z dolgo lojtro, z akom in z veliko laterno z zadržanjem, ker se na zid obesi, previdena biti, za to, da kadar po noči ogenj ven pride ulice razsvetli, skozi katero se priprava za gasiti in voda peljati mora.

§. 47.

Kar pa veči in boljši hiše zadene, imajo magistrati ali gosposke, in kar gosposkine hiše, grašine, kloštre in farovže in t. n. po mestih in terjih zadene, imajo

wohner zu angemessenen Verrichtungen vorhinein bestimmt, und sich zur Hilfe schleunig einzufinden angewiesen sind, endlich dass beim Löschen selbst eine gute Ordnung herrsche.

Daher müssen die öffentlichen Brunnen sowohl, als die in Privathäusern ein besonderer Gegenstand der Aufmerksamkeit für die Feueraufsicht sein, und hat man bei den gewöhnlichen Feueruntersuchungen darauf zu sehen, dass sie immer in gutem Stande erhalten werden.

§. 42.

Wenn daher ein neues Haus gebaut wird, soll man so sehr als möglich darauf sehen, dass in selben ein Brunnen gegraben werde, und ist die Erlaubniss zum Bauen nur unter diesem Bedingnisse zu ertheilen.

§. 43.

Wo Mangel an Fluss-, Bach- und Brunnenwasser ist, muss man sich mit Pferdeschwemmen, Cisternen u. dgl. behelfen, und auf derselben Erhaltung bedacht sein.

§. 44.

Es ist dafür zu sorgen, dass auf den Fall der Noth immer Pferde zur Hand seien. Allenfalls ist den in den Ort befindlichen Fuhrleuten, Müllern, Bäckern, Bräuern, Fleischhauern, und wer sonst Pferde hält, zur Pflicht zu machen, dass sie nebst der allgemeinen Schuldigkeit die Pferde bei einem Brande zu stellen, wechselweise immer eigens angeschirrte Pferde bereit halten, um bei Entstehung eines Feuers solche zur Herbeischaffung des Löschgeräthes, Wassers, oder was sonst nöthig sein könnte, ohne Verzug gebrauchen zu können.

§. 45.

So viel möglich soll jedes gemeine Bürgershaus auf dem Boden eine mit Wasser gefüllte Bottich oder Wasserzuber haben, und um im Falle der Noth entweder selbst zum Löschen zu gehen, oder seine Leute schicken zu können, wenigstens mit einigen Schöffern und hölzernen oder strohenen verpichteten Wassereimern versehen sein.

§. 46.

So muss auch jedes Bürgerhaus sich eine Dachleiter, einen Feuerhaken, und eine grosse Laterne mit einem Haste, an dem sie an die Hausmauer aufgehängt werden könne, anschaffen, um, wenn zur Nachtzeit Feuer entsteht, die Gassen, wodurch das Löschgeräth und das Wasser geführt werden muss, zu beleuchten.

§. 47.

In Ansehen der bessern und grössern Häuser haben die Magistrate oder Ortsobrigkeiten, in Ansehen der in den Städten und Märkten liegenden Herr-

ces. kralj. okolije razsoditi, koliko vsaka teh hiš tega vse imenovaniga ali še drugega orodja imeti mora, postavim, usnjatih ali slamnatih korecov, akov, krampov, matik, železnih lopat, lesenih škrofilnic in t. n.

§. 48.

Zunaj tega se imajo po vsih krajih mesta in tergi iz svojega premoženja to potrebno orodje za gasenje napraviti. Vsaki kraj ima po tem, kakor je velik ali majhen premožen ali vbog, veči ali manjši medene škrofilnice na kolah ali tragah, vozove za vodo in kar zraven sliši, sode, veči in manjši lojtre, ake, železne lopate, krampe, matike, usnjate verče, laterne in tako naprej, imeti.

§. 49.

Magistrati in gosposke morajo tedaj brez vsiga odlašanja skrbeti in za to dobri stati, da se vsaka njim podložna hiša z to potrebno pripravo za gasiti, kar je za sleherno naprejpisano, previdi in taisto v dobrim stanu ohrani. Od svojih lastnih priprav in od teh, ktere se v grašinskih hišah, kloštirih, farovžih in v takih večih zidanjih po mestih ali v tergih znajdejo, imajo gosposke v štirih tednih po oznanjenju lete postave en spis v okolijo poslati, ktera bo po tem pregledala, kaj jim še manjka in kaj morajo tedaj še nakupiti.

§. 50.

Mestne ali terzne priprave se morajo v enem takim kraju, kamor se vsako uro lahko pride, hraniti in mestnemu kamrarju ali sicer poštenim ljudem izročiti, kteri za nje skerb imeli in večkrat čez let jih ogledali bodo. Škrofilnice se včasih skušijo, in kar je škodovanega se kmalo popraviti pusti: vodni čebri, kteri v mestnih hišah, rotovžih in drugih očitnih zidanjih perpravljeni stati morajo, se o pravim času z vodo napolnijo, in sploh reči, vse priprave za gasiti se morajo zmeram v takim stanu znajti, da se v sili vselej lahko rabijo, in da jih ni treba taistikrat še le pripravljati. Taisti, kterim bode skerb za priprave za gasiti naročena, bodo zavoljo njih zamude tanko rajtengo dajali, in tudi še k povernjenju škode, ktera bi se zavoljo nerabljivosti te priprave zgoditi znala, obsojeni.

schaftshäuser, Freihöfe, Klöster, Pfarrhöfe u. dgl. aber die k. k. Kreisämter zu bestimmen, wie viel sich jedes an den erstgenannten oder auch andern Löscherefordernissen, als z. B. an ledernen, oder strohenen verpichten Wassereimern, an Hacken, Krampen, an eisernen Schaufeln, hölzernen Handspritzen, u. dgl. beizuschaffen habe.

§. 48.

Ausserdem sollen aller Orten durch Kammerämter der Städte und Märkte selbst, mithin auf gemeine Kosten die abgängigen Löschgeräthschaften angeschafft werden. Jeder Ort muss nach Verhältniss seiner Grösse und seines Vermögens mit grössern, oder kleinern metallenen Feuerspritzen auf Rädern oder Traghölzern mit Wasserwägen und ihrer Zugehör, mit Wasserfässern (Wasserladen) mit höhern und niedern Feuerleitern, Feuerhaken, eisernen Schaufeln, Brecheisen (Krampen), Brandhacken, ledernen Wassereimern (Wasserämpern), Laternen u. dgl. versehen sein.

§. 49.

Die Magistrate und Obrigkeiten sollen demnach ohne Verzug und mit eigener Dafürhaftung sorgen, dass in den ihnen untergebenen Häusern die Löschgeräthschaften, welche für jedes bestimmt sind angeschafft, und im guten Stande erhalten werden. Von ihren vorrätthigen eigenen, und von den Löschgeräthen der in ihrer Stadt oder ihrem Markte liegenden Herrschaftshäuser, Klöster, Pfarrhöfe und dergleichen grösseren Häusern haben sie binnen 4 Wochen von Zeit dieser kundgemachten Feuerordnung an das Kreisamt das Verzeichniss einzusenden, welches sodann, was noch abgängig sein dürfte, nach Umständen nachzuschaffen die Anleitung geben wird.

§. 50.

Die den Städten und Märkten selbst gehörigen Löschgeräthschaften müssen an schicksamen Oertern, wo zu allen Stunden leicht zuzukommen ist, aufbewahrt, dem Stadtkammerer, oder sonst vertrauten Leuten hierüber die Aufsicht aufgetragen, und öfters im Jahre darnach gesehen werden. Die Spritzen sind von Zeit zu Zeit zu versuchen, und was Schaden gelitten, sogleich auszubessern. Die Wasserbottiche (Pottungen) wovon in den Stadtgebäuden, Rathhäusern und andern öffentlichen Gebäuden, soviel nöthig, untergebracht werden sollen, sind zu gehöriger Zeit mit frischem Wasser zu füllen, und überhaupt ist Sorge zu tragen, dass die Löschgeräthschaften in jedem Nothfalle in solchem Stande seien, damit sie auf der Stelle, und ohne sie erst zubereiten zu müssen, mit aller Geschwindigkeit gebraucht werden mögen. Diejenigen, welchen die Sorge über die Löschgeräthschaften anvertrauet ist, werden über die ihnen zur Schuld kommenden Vernachlässigungen zu scharfer Verantwortung zu ziehen, auch wohl gar zum Ersatze des durch die Unbrauchbarkeit der Löschgeräthschaften entstandenen Schadens anzuhalten sein.

§. 51.

Posebno pak se urnost in vredovanje pri gasenji doseže, kadar se vsakteremu svoje opravilo pri ognji že popred naroči, da sleherni brez družega povelja, že popred sam od sebe ve, kaj on storiti ima. Za tega voljo imajo magistrati, in gosposke vse opravila med cehe in rokodélce na tako vižo razdeliti, da bo vsaki rokedele svoje opravilo imel, da eni priprave vkup vozili, eni vodo nosili, drugi pri šternah, eni pri ognji, eni pri škrofilnicah, eni pri vodnih verčih, eni pri lojtrah, ali pri drugim orodju se vperali, drugi gasili, branili, in doli tergali bodo

Zlasti pak morajo zidarji, ceglarji, cimpermani, kovači, kovači in dimnikarji dobro podučeni biti, z katerim orodjem se pri ognju znajti, in h ktereemu delu pripravljani biti imajo.

§. 52.

Ravno na to vižo imajo tudi mestni gospodje svoje opravila pri ognji že naprej med sabo razdeljiti, in zraven komisarjev za ogenj, kateri se morajo tako vselej tam znajti, enim od njih, in tudi drugem ljudem posebno naročiti, da pri ognji vredovanje derže, vozove vižajo, in ljudi k gasenju, toda z lepim, opominjati. Tudi se imajo posebni ljudje najeti, kateri se za klicanje ognja, za sem in tje pošiljanje, in za druge take postranske opravila porabijo. Dalje imajo magistrati in gosposke soldatom policije, čuvajem, bričem in vratarjem naročiti, da na nevarne ljudi, pri kterih se je tatvine bati treba, paziti imajo, taiste zlasti po noči, dokler gori, vun in noter iti ne puste, in vrata zaperte derže. Čednikom se zapove, da kadar ogenj vun pride, pri rokah biti, in živino proč gnati imajo. Vse te opravila, in ljudje, kterim so naročene, se imajo v enim posebnim protokolu zapisati, da se nepozabi, kaj vsaki storiti ima, in da se taisti, kateri pri ognji svoje dolžnosti ne store, lahko kaznujejo.

§. 53.

Kadar tedej hrup vstane in se znanje ognja da, se imajo burgermajster, mestni ali teržni sodnik z enim ali drugim mestnim gospodom in komisarji za ogenj, kjer gori podati, kamor tudi vsaki hišni gospodar ali sam priditi ali pa enega

§. 51.

Vorzüglich aber hängt die Geschwindigkeit sowohl, als auch die Ordnung beim Löschen von einer vorläufigen Bestimmung der Jedem zukommenden Verrichtung bei der entstandenen Feuersbrunst ob, so dass ohne weitere Anstellung oder Anordnung Jedermann von selbst wisse, was er zu thun habe. Daher sollen die Magistrate und Obrigkeiten durch eine schickliche Eintheilung nach dem Unterschiede der Zünfte und Professionisten Alles auf eine solche Art festsetzen, dass einer jeden Gattung ihre angemessene Verrichtung zugetheilt werde, und auf diese Weise die Einen zur Zufuhr der Erfordernisse, zur Zubringung des Wassers, und bei den öffentlichen Brunnen, die Andern auf dem Rettungsplatze, Einige bei den Spritzen, Andere bei den Feurereimern, bei den Feuerleitern, bei dem übrigen Geräthe, ferners Andere zum Löschen, zum Retten, zum Abbrechen und Einreissen angewiesen seien.

Insbesondere sind die im Orte befindlichen Maurer-, Ziegeldecker-, Zimmer-, Schmied- und Schlossermeister, wie auch die Rauchfangkehrer wohl zu unterrichten, mit welchen Werkzeugen sie sich beim Feuer einzufinden, und wozu sie sich eigentlich bereit zu halten haben.

§. 52.

Auf gleiche Art müssen die Magistrate die Geschäfte für den Fall einer Feuersbrunst vorhinein unter sich selbst eintheilen, und nebst den Feuercommissären, die ohnehin allzeit bei dem Feuer sich einfinden müssen, einige theils aus ihrem Mittel, theils aus der übrigen Bürgerschaft benennen, die während des Feuers Ordnung halten, die zu- und abfahrenden Wagen leiten, die Leute zum Löschen, doch mit Bescheidenheit, aneifern sollen. Es sind auch eigens Leute zu bestelln, die in dergleichen Gelegenheiten zum Feueransagen, zum Hin- und Widerschicken, und zu andern dergleichen Nebenverrichtungen sich gebrauchen lassen. Es haben auch die Magistrate und Obrigkeiten ihren Polizei- und Stadtwächtern, Gerichtsdienern und Thorwärttern die Anleitung zu geben, dass sie auf verdächtige Leute, von denen man den Versuch eines Diebstahls zu befürchten hat, Acht geben, sie besonders zur Nachtzeit während dem Feuer nicht ein- und ausgehen lassen, und die Thore gesperrt halten. Die Viehhälter sind anzuweisen, dass sie bei Entstehung des Feuers zur Hand, und für die Wegschaffung und Rettung des Viehes besorgt seien. Alle diese Verrichtungen und die dazu bestimmten Personen sind in ein eigenes Protokoll einzutragen, sowohl damit die Eintheilung nicht in Vergessenheit komme, als auch damit jene, welche zur Zeit des Feuers ihre Schuldigkeit nicht thun, zur Verantwortung gezogen werden können.

§. 53.

Wenn nun das Lärm- und Feuerzeichen gegeben wird, soll sich der Bürgermeister, der Stadt- oder Marktrichter mit einem oder anderem Rathsmanne, wie auch die bestellten Feuercommissäre zum Feuer begeben, wohin ebenfalls

drugega zadosti močniga, tedaj ne otroka ali prestarega človeka z verčmi ali z drugim orodjem poslati mora.

§. 54.

Rokodelci in drugi ljudje, kateri so za to, imajo z orodjem svojega rokodelstva k ognju priteči, ali pa per svojim opravilu, k katerimu so po §. 51 navržani, brez vsega prašanja se znajti pod ojstro kazenjo, ako prepozno pridejo. Zlasti pa imajo taisti, katerih dolžnost je, mestne ali teržne perprave in vodo vkup voziti, hitro per svoji dolžnosti se znajti, zidarji, cimpermani, štamcarji, šlosarji, kovači, kateri v tem kraju ali tam blizo stanujejo, imajo z svojim orodjem, dimnikarji pa z vsimi svojimi perdružniki vkup priti.

§. 55.

Vozniki, in vsi kateri konje imajo, tudi neznani vozniki, kateri čez noč ostanejo, zunaj teh, katerim je že tako dolžnost naročena, perprave za gasenje in vodo vkup voziti, imajo tudi svoje konje perpravljene deržati, da se v sili za gasenje ali pa za drugo potrebo perabití znajo.

§. 56.

Ranocelc ima to posebno dolžnost, da se zraven enega perdružnika z svojim orodjem za prevezati in pušati, per ognju znajde, da tem, katerim se kakošna nesreča pergodi, hitro na pomoč pride.

§. 57.

Na duhovšino se zaupanje ima, da bo ne samo, ako bo mogoče, sama na pomoč pertekla in sromakom svoje perprave za gasiti podala, ampak tudi drugim ljudem dobre izglede dajala.

§. 58.

Per gasenji imajo vsi pričajočemu burgermajsteru, mestnemu ali teržnemu sodniku in komisariem za ogenj ali drugim naprejpostavljenim, brez oporekovanja ali odlaganja pokoršino skazati.

§. 59.

Vender pa se na taiste zaupa, da oni, kadar ljudi k delu nepokorne ali lene perganjajo, nepotrebne gledovce, kateri za delo niso in še drugim napoti stoje,

jeder Hausinhaber entweder selbst zu kommen, oder doch Jemanden mit hinlänglichen Kräften versehenen, folglich kein Kind oder eine zu betagte Person, mit Wassereimern, Schöffern u. dgl. zu schicken hat.

§. 54.

Die Handwerker oder andere dazu bestimmte Personen haben mit ihren nothwendigen Handwerkszeugen dem Feuer zuzueilen, oder sich zu der jedem von ihnen nach Anleitung des §. 51 angewiesenen Verrichtung, sogleich ohne weitere Anfrage unter Vermeidung der empfindlichsten Strafe, wenn sie zu spät kämen, anzustellen. Besonders haben sich diejenigen, die zur Herbeischaffung der gemeinen Stadt- und Marktgeräthschaften, und zur Zufuhr der Wasserladungen bestimmt sind, aller möglichen Eilfertigkeit zu befeissen. Die zum Ab- und Vorbrechen gemeinlich bestimmten Maurer, Zimmerleute, Steinmetze, Schlosser, Schmiede, die im Orte oder in der Nähe wohnen, haben sich mit ihren Werkzeugen zahlreich einzufinden, die Rauchfangkehrer aber mit allen ihren Gesellen zu erscheinen.

§. 55.

Fuhrleute und alle Parteien die Pferde halten, auch die nur einkehrenden Fuhrleute sollen, ausser jenen die ohnehin zur Zufuhr des Löscheräthes und Wassers eigens bestimmt sind, ihrerseits ebenfalls die Pferde in Bereitschaft halten, um im Falle der Noth selbe sogleich zur Löschanstalt oder zu andern dazu gehörigen Fuhren stellen zu können.

§. 56.

Der Wundarzt (Bader) hat die besondere Pflicht, nebst einem Gesellen mit Bind- und Aderlasszeuge sich einzufinden, damit denjenigen, welche beim Löschen etwa verunglückt werden möchten, gleich die nöthige Hilfe verschafft werden könne.

§. 57.

Von der im Orte befindlichen Geistlichkeit versieht man sich, dass sie nicht nur, wenn es möglich ist, selbst mit ihren Löscheräthschaften den Nothleidenden zu Hilfe kommen, sondern auch den übrigen Einwohnern mit gutem Beispiele vorzugehen sich bemühen werde.

§. 58.

Bei der Feuerlöschanstalt selbst sollen alle Anwesenden dem bestimmten Feuerlöschcommissär, dem dirigirenden Bürgermeister, Stadt-, Markttrichter, oder wer sonst als Vorgesetzter gegenwärtig ist, ohne Widerrede oder Verweilung Gehorsam leisten.

§. 59.

Doch erwartet man von denselben, dass sie, indem sie die Leute zur Arbeit aneifern, die Halsstörriegen und Widerspänstigen mit Ernste antreiben, die

preč gonijo per tem in vsakim drugim opraviilu to spodobno maniro in masnost pred očmi imeli bodo. Tudi se imajo pričujoči ljudje vsiga nepotrebnega vpitja in kričanja zderžati.

§. 60.

Treba je tudi skerbeti, da je pot, kjer se voda in perprave za gasiti k ognju nosijo, prosta pušena, in da je ponoči svitla, da se vozovi, kateri k ognju, in ti kateri od ognja preč vozijo, na poti ne srečajo, da se tedaj za tje in proč peljanje dve posebne poti na dveh straneh naredo, da se, ako je mogoče, ljudje, kateri vodo podajajo v dve versti postavijo, katerih ena z vodo napolnjene vedra, od roke do roke da, druga pa prazne za napolniti izročii; in da se na tako vižo postava spolnuje.

§. 61.

Per gasenji se morejo škrofilnice ali špricovnice ne proti vetru, ampak po vetru postaviti. Dokler v kaki stanici, ali kevdru, ali velbu, ali kakorsni drugi zaperti hranbi gori, je treba ogenj, kakor perložnost perпусти, z ročnimi škrofilnicami gasiti, vodo gori vlivati, vrata, okna in druge line z zemlo, z rušami, s gnojem, kamni, z ceglom in z tako rečjo zadelat, da ogenj pre hitro ven ne puhne, in ne pre naglo brez potrebe, ampak tudi ne pre pozno poderat začeti.

§. 62.

Namreč, kader ogenj tako silno okoli sebe seže, da se drugači ne more lahko vstaviti, je treba brez vsega vsmiljenja nar bližne hiše, katerih bi se ogenj perjeti znal, stergati in podreti.

§. 63.

Taisti, katerih hiše se za voljo ognja odkrijejo ali poderejo, vse te pravice zadobe, kakor uni, kateri so pogoreli, in če je skozi to, da so njih hiše odkrite, ali poderte bile, clo kraj ohranen bil, ali če se je kakorsna druga nesreča odvernila, imajo še posebi dočakati, da se jim škoda, kolikor bo mogoče, povernila bode.

VI.

Kako se škoda odverniti more, ktera se zgoditi zna, kadar je ogenj že pogasen.

§. 64.

Kadar je ogenj že pogasen, imajo ljudje, in priprave za gasiti tako dolgo na

zum Löschen unnützen Personen und müßigen verhinderlichen Zuseher bei Seite schaffen, bei diesen allen seinen Verrichtungen den Glimpf und die anständige Mässigung nicht aus den Augen lassen werden. Uebrigens haben sich alle Anwesenden des unnöthigen Geschreies und Lärmens zu enthalten.

§. 60.

Es muss Vorsicht getragen werden, dass der Weg zur Zubringung des Wassers und der Löschgeräthe frei bleibe, und zur nächtlichen Zeit beleuchtet sei, dass, damit die zu- und abfahrenden Wagen einander kein Hinderniss verursachen, die Wege der Zufuhr und Abfuhr auf verschiedenen Seiten angewiesen, dass, wo möglich die zum Zureichen des Wassers bestimmten Personen in zwei Reihen gestellt werden, und von diesen die eine Reihe die vollen Eimer von Hand zu Hand zureiche, die andere aber die leeren zum Füllen zurückgebe, auf diese Art also immer die nöthige Ordnung erhalten werde.

§. 61.

Beim Löschen selbst soll man die Spritzen nicht gegen den Wind richten. So lange es irgendwo in einem Zimmer, Keller, Gewölbe oder sonst einem gesperrten Behältnisse brennt; ist nach Umständen der Sache das Feuer mit Handspritzen, Wasseraufgiessen, allenfalls durch Verstopfung der Thüren, Fenster, Oeffnungen mit Erde, Rasen (Wasen), Mist, Steinen, Ziegeln u. dgl. zu dämpfen, und demselben nicht vor der Zeit Luft zu lassen, noch voreilig und ohne Noth, aber auch nicht aus Nebenabsichten zu spät zum Ein- und Niederreißen zu schreiten.

§. 62.

Im Falle nämlich das weitere Umsichgreifen und die Verbreitung des Brandes nicht leicht mehr auf andere Art gehindert werden könnte, soll man ohne Rücksicht mit dem Ab- und Vorbreehen der bedrohten Häuser vorgehen.

§. 63.

Diejenigen, deren Häuser durch die Löschanstalt abgedeckt oder niedergeworfen worden sind, haben alle Vorrechte und Begünstigungen der wirklichen Abbrändler zu geniessen, und wenn durch die Abdeckung oder Einreissung ihrer Häuser der ganze Ort gerettet worden ist, oder dergleichen eigene vortheilhafte Umstände eintreten, so hat man auf besondere angemessene Vergütung für die Eigenthümer den Antrag zu machen.

IV.

Wie die schädlichen Folgen, welche nach schon gelöschtem Feuer sich ereignen können, abgewendet werden sollen.

§. 64.

Nach gelöschtem Feuer haben Löscher und Löschgeräthe noch so lange auf der Brandstätte zu bleiben, als es diejenigen, welche die Löschanstalt leiten, zu-

pogorišu ostati, kakor bodo taisti za dobro najdli, kateri pri ognju zapovedat imajo Nobeden se tedaj brez privoljenja gosposke preč pobrati ne sme.

§. 65.

Kadar je nehalo goreti, je treba paziti, da se ogenj z žerjavco, ktera bi pod pepelom, in zasipom še tleti znala, zopet ne vname. Za to se mora pogoriše tako dolgo, da se popolnoma ohladi, še zmeram z vodo polivati. Tudi je treba, posebne varhe tjè postaviti, da na ogenj, kateri bi se zopet vneti znal, pazijo.

§. 66.

Kadar je nevarnost ognja popolnoma prešla, se morajo priprave za gasiti vse na en kraj vkup znesti, te, ktere mestu ali tergu slišijo odločiti, in te, ktere drugim ljudem slišijo, tudi njim nazaj dati. Kar se je skazilo, polomilo, ali celo pokončalo, se mora tako hitro, kakor je mogoče popraviti, ali prenaredit dati.

§. 67.

Kmalo ta dan po nesreči se mora ces. kralj. okoliji taista na znanje dati.

§. 68.

Za tega voljo ima gosposka pri tej priči izprašati, in na tanko preiskati, kako je ogenj vun prisal, da taiste, kateri so morebiti s svojo zanikernostjo k tej nesreči priložnost dali, kaznujejo, te pak, od katerih bi se zvedilo, da so z naprej vzeto hudobijo zažgali, glavnim postavam izročé.

§. 69.

Ako bi se človek postopil, od priprav za gasiti kaj proč vzeti, iz porednosti kaj pokaziti, vidijoče kaj prodati ali kupiti, ima tudi od gosposke svojo kazen dočakati.

§. 70.

Leti pak, kateri iz hudobije serca od v nevarnosti se znajdejočih, ali že na strani odpravljenih reči kaj vkradejo, ali to, kar se njim v taki sili zaupa, zataje, imajo, kakor naj hudobniši tatje, po glavnih postavah, brez vsega vsmiljenja sojeni biti.

§. 71.

Kterih delo se je pak pri ognju posebno rabljivo skazalo, imajo drugim za dober izgled, očitno podaroyani biti. Namreč temu, kateri je županu mesta ali terga, ali drugi gosposki, ktera se v tem kraju znajde, prvi od ogjna na znanje dal, se 1 gld., temu, kateri je prvi vodo k ogjnu pripeljal, 1 gld.

träglich finden werden. Es soll sich also Niemand ohne Erlaubniss der Obrigkeit weggeben.

§. 65.

Wenn der Brand aufgehört, ist genaue Obsicht zu tragen, dass nicht durch irgend eine, unter dem Schutte verborgene Glut neuerdings Feuer entstehe. Daher die Brandstätte bis zur gänzlichen Auskühlung noch beständig mit Wasser begossen werden muss. Die Vorsicht fordert sogar eigene Wächter auf dem Platze zu lassen, welche auf das etwa neu aufstodernde Feuer zu sehen haben.

§. 66.

Wenn endlich die Feuersgefahr ganz vorüber ist, müssen alle Löscheräthschaffen auf einen Platz zusammengetragen, die der Stadt oder dem Markte angehören abgesondert, und dann auch jedem Privateigenthümer das Seinige zurückgestellt werden. Die Ausbesserung und Nachschaffung dessen, was an dem Löscheräthe verdorben worden oder gänzlich zu Grunde gegangen ist, soll sobald möglich besorgt werden.

§. 67.

Gleich den Tag nach einer solchen unglücklichen Begebenheit muss die umständliche Anzeige an das k. k. Kreisamt geschehen.

§. 68.

Daher hat die Behörde unverzüglich zu untersuchen, wodurch das Feuer entstanden ist, um diejenigen, welche durch Fahrlässigkeit dazu Gelegenheit gegeben hätten, zur Strafe zu ziehen, und gegen die, welche aus vorsätzlicher Bosheit als Urheber davon erkannt würden, nach der peinlichen Halsgerichtsordnung vorgehen zu können.

§. 69.

Sollte Jemand sich unterfangen, etwas von den Löscheräthschaffen sich zuzueignen, muthwillig zu verderben, oder wohl wissentlich zu verkaufen, oder kaufen, der hat eine gleiche gerichtliche Züchtigung zu erwarten.

§. 70.

Diejenigen endlich, welche die Unmenschlichkeit hätten, etwas von den der Gefahr ausgesetzten oder geretteten Sachen zu entwenden, oder das ihnen in so dringender Noth Anvertraute abzuläugnen, sind mit der grössten Schärfe als die sträflichsten Diebe nach den peinlichen Gesetzen zu behandeln.

§. 71.

Hingegen sind die, welche sich bei dem Löschen durch besondere Dienste hervorgethan haben, zu allgemeiner Aufmunterung öffentlich zu belohnen. Benanntlich soll denen, welche dem Stadt- oder Marktrichter, oder im Orte befindlichen Obrigkeit die erste Nachricht vom entstandenen Feuer gebracht haben

30 kr., temu, kateri jo je drugi pripeljal, 1 gld., dimnikarju, kateri je, kadar ogenj v dimniku vun pride, prvi skozi zlezel, 2 gld. in temu, kateri je drugi skozi zlezel, 1 gld. iz mestne ali teržne kase plača.

§. 72.

Mesto ali terg pak ima te in druge spendje, ktere je ogenj potrebne storil, pri hišnem gospodarju terjati, kateri, ali ktereга gostači s svojo nemarnostjo k nesreči priložnost dali. Vunder pak se njemu pravica prihrani, da ta dnar skozi gosposko, in po njej sodbi zopet od tega, kateri je pravi vzrok ognja bil, izterjati zna.

Pristavki.

I.

Se ojstro prepove, v štalah, hlevih, skednih, šupah, drevnicah, senicah in drugih krajih, ker se reči, katerih se ogenj rad prime, hranijo, tobak piti ali odkrito luč, ali žerjavco tje prinesiti. Ti, kateri čez to prepoved greše, imajo

II.

po postavah čez hude, vunder ne glavne djanja, po četrtem kapitelnu, 57. in 58. odstavku, z ječo, in zavoljo posebne nevarnosti tudi na truplu, brez usmilenja kaznovani biti.

III.

Imajo vse gosposke to posebno dolžnost na sebi, brez prenehanja čuti, in na dopolnenje te postave zavoljo ognja gnati, in ne samo v leti postavi naprejpisani ogled vsako leto dvakrat gotovo opraviti, ampak tudi sicer v neprevidenih časih in dnevih, kraje, kjer so reči, katerih se rad ogenj prime, preiskati, in hišne gospodarje in očete k enaki skerbi priganjati.

V Ljubljani 28. Januarja 1795.

1 fl., demjenigen, welcher die erste Wasserladung zum Feuer geliefert hat, 1 fl. 30 kr., dem der die zweite gebracht 1 fl.; dem Rauchfangkehrer der, wenn im Rauchfange Feuer entstanden ist, denselben am ersten geschlossen hat 2 fl., und demjenigen, der solchen am zweiten geschlossen 1 fl., aus dem Stadt- oder Marktkammeramte gereicht werden.

§. 72.

Das Kammeramt aber hat dieser und anderer durch die Löschanstalt veranlasten nothwendigen Kosten wegen sich an dem Hausinhaber, oder seinem Einwohner durch dessen, oder des Einwohners Schuld und Nachlässigkeit das Feuer entstanden ist, zu erholen. Doch bleibt diesen das Recht der Wiederforderung gegen denjenigen, welchem eigentlich die Entstehung der Feuersbrunst zur Last gelegt werden kann, nach vorhergegangener billiger Bestimmung und Mässigung vorbehalten.

Nachtragspuncte.

I.

Wird strenge untersagt, in Ställen, Scheunen, Schuppen, auf Böden, in Holz- oder Heugewölben und anderen Orten, wo feuerfangende Sachen aufbewahrt werden, Taback zu rauchen, oder dahin offenes Licht oder Kohlfeuer zu bringen. Die Uebertreter dessen aber sind

II.

nach Massgabe des Gesetzes über politische Verbrechen, Inhalt des vierten Kapitels 57. und 58. Absatzes mit Gefängniß, und bei besonderer Unvorsichtigkeit auch mit körperlicher Züchtigung unnachsichtlich zu bestrafen.

III.

Liegt allen Obrigkeiten ob, auf die Befolgung der Feuerordnung eine stets rege Wachsamkeit zu wenden, nicht nur die darin vorgeschriebene jährlich zweimalige Visitation unfehlbar vorzunehmen, sondern auch ausserdem an unbestimmten Tagen und Stunden Häusern, wo viele feuerfangende Sachen vorfindig sind, nachzusehen, und zu eben dieser Sorgfalt die Hauseigenthümer und Hausväter zu verhalten.

Laibach den 28. Jänner 1795.

Postava za voljo ognja na kmetih.

Da bi se na kmetih nesreča strašnega ognja, kolikor je mogoče, odverniti mogla, je Nj. cesarko veličanstvo s poveljem 20. Oktobra 1792 za štajersko deželo leto postavo dalo, ktera se zdaj tudi za krajsko deželo ponovi in oznani.

Leta postava zapopade v sebi:

- I. Kako je treba varovati, da ogenj vun ne pride,
- II. kako se more hitro zvediti, da je ogenj vun peršel,
- III. kako se ima hitro pogasiti,
- IV. kako se škoda odverniti more, ktera se zna zgoditi, kadar je ogenj že pogāšen.

I.

Kako je treba varovati, da ogenj vun ne pride.

§. 1.

Ker zavoljo nerodnega zidanja in cimpra ogenj vun priti in dalej seči zna, je tedaj treba, kadar se nove hiše postavljajo, na to gledati, da se ena druga ne tiši, ampak da, ako je mogoče prostor enega sežnja med njimi ostane.

§. 2.

Ravno tako se imajo tudi skedni dalej od hiš za vertmi, ali kjer je mogoče zunaj vasi postaviti.

§. 3.

Ker lan in konople sejejo je treba skerbeti, da si vsaka soseska svojo sušnico ali paštubo malo dalej od vasi napravi.

§. 4.

Per starih hišah, ktere blizo skup stoje, ali ktere se ena druge tiše, tudi per skednih, kateri se v vaseh znajdejo, se saj na to gledati mora, da se visoko drevje, ktero dosto perja ima, postavim kakšen orh zasadi, in tako branbo proti ogjnu naredi; ker se morejo cele verste drevja postaviti, se saj na vsakim voglu strehe ali skedna, kateri že v vasi stoji, eno drevo zasaditi mora. Vender pa drevesa, ali sicer nepotrebni ploti ne smejo na poti biti, da potler, kadar ogenj vun pride, soseska od vsih plati blizo ne more.

Feuer-Ordnung für das offene Land in Krain.

Um den traurigen Folgen der ländlichen Feuersbrünste soviel möglich Einhalt zu thun, haben Se. Majestät unter 20. October 1792 für das offene Land in Steiermark eine allgemeine Feuer-Ordnung, welche gegenwärtig auch für Krain erneuert und hiemit bekannt gemacht wird, festzusetzen geruht. Sie hat zu ihrem Hauptaugenmerke:

- I. die Verhinderung,
- II. die baldige Entdeckung,
- III. die schleunige Löschung der Feuersbrünste,
- IV. endlich die Vorsicht gegen die Folgen, welche noch nach gelöschtem Brande sich ereignen können.

I.

Die Verhinderung des Feuers.

§. 1.

Da die unschickliche Bauart zur Entstehung der Feuersbrünste sowohl, als zu ihrer leichtern Verbreitung beitragen kann, so soll bei der Anlegung neuer Häuser darauf Bedacht genommen werden, dass nicht ein Haus an das andere gebaut, sondern wo möglich ein Raum von einer Klafter zwischen jedem Hause gelassen werde.

§. 2.

Ebenso sollen die Scheuern (Stadel) entfernt von Häusern hinter den Gärten oder wo es geschehen kann, ausser dem Orte selbst angelegt werden.

§. 3.

Wo Flachs und Hanf erzielt wird, ist zu sorgen, dass die Gemeinden eigene Dörröfen oder Dörr- und Brechstuben, und zwar in einiger Entfernung von dem Orte erbauen.

§. 4.

Bei bereits erbauten Häusern, welche nahe an einander stehen oder angebaut sind, wie auch bei den Scheuern (Stadeln), welche in den Dörfern sich befinden, soll wenigstens darauf gedacht werden, durch Pflanzung hochstämmiger, blätterreicher Bäume, vorzüglich der Nussbäume, wo dergleichen zu haben sind, einen Schutz gegen das Feuer zu machen; wo nicht ganze Reihen von Bäumen gesetzt werden können, da sollen Dächer und die Scheuern (Stadel), die schon in dem Dorfe selbst stehen, wenigstens mit Bäumen an den vier Ecken gegen die Anzündung verwahrt werden. Doch müssen durch die Bäume, oder auch sonst durch unnöthige Zäune die Wege und Strassen nicht verstellt, und dadurch bei entstehender Feuersbrunst die Nachbarschaft gehindert werden, von allen Seiten zur Hilfe beikommen zu können.

§. 5.

Kjer je mogoče, ima gosposka skerbeti, da se na kmetih in po vaseh namest slamnatih streh saj lesene strehe iz desk naredo, katerih se ogenj tako hitro, kakor slame ne prime.

§. 6.

Leseni dimniki se tam, kjer ni taka sila, da bi hiše popolnoma iz lesa bile, ne smejo perпустiti, in so za naprej clo prepovedani.

Zidani dimniki pa morajo pol cegla debeli, in ne iz stoječiga cegla zidani biti, tudi ne preniski, ampak zadosti čes streho vzdigneni, ne pre voski in ne krivi, za to, da se lahko skozi zleze, in da se ometati morejo.

§. 7.

Peči ne smejo pre blizo pri lesenih stenah biti, ravno tako tudi ognjiša, ali ker se sicer kuri.

§. 8.

V kuhnjah, kjer se pere in v drugih krajih, kjer je dosti kurjavé, ne smejo tla lesene biti, ampak vsaj iz zemlje ali ilovce dobro skup stlačene, ako se ne morejo iz kamna, cegla, eštriha ali druge take reči narediti.

§. 9.

Pri hišah, za ktere postavljati pravi mojstri, to je: zidarji, cimpermani i. t. n. biti morejo, se ne sme drugim delo čez dati, kakor mojstram, kateri to zastopijo, in k temu pravico imajo.

§. 10.

Da bo tedaj gosposka ložje in bolj gotovo vediti mogla, ali se kmetje po zapovedih, ktere so zavoljo zidanja in cimpranja dane, zadržé, za naprej nobena hiša, skedenj, hlev, ali kar bodi, brez privoljenja gosposke ne sme postavljeno biti, na tako vižo bo gosposka vselej v stanu, lego in kakošnost poslopja s svojim namestnikom ali županom pregledati, presoditi in tako nevarnost ognja odvracati.

§. 11.

Pri tem pa gosposka ne sme ostati, ampak po svojim namestniku ljudi še potlej večkrat gledati, ali se prav dela, ali ne; ti, kateri so zoper, morajo kaznovani biti in to, kar ni prav delano, se mora podreti.

§. 5.

Wo es möglich ist, hat die Obrigkeit darauf zu sehen, dass auf dem Lande und in den Dörfern statt der Strohdächer wenigstens Schindeldächer, die das Feuer doch nicht so schnell als das Stroh ergreift, angebrabht werden.

§. 6.

Hölzerne Rauchfänge sind, wo die Häuser aus Noth nicht ganz von Holz gebaut werden, nicht zu gestatten, und fürs Künftige ganz untersagt.

Die gemauerten Rauchfänge aber sollen in der Dicke eines halben Ziegels, und nicht aus stehenden Ziegeln gebaut werden; sie sollen übrigens nicht zu niedrig, sondern genug über das Dach erhoben, nicht zu eng, noch krumm geführt sein, damit sie leicht geschlossen und gekehrt werden können.

§. 7.

Die Stubenöfen sollen nicht zu nahe an hölzerne Wände gesetzt werden; so sind auch Heerde und andere Feuerstätten von den hölzernen Wänden zu entfernen.

§. 8.

In Küchen, Waschhäusern und andern zu Feuerstätten bestimmten Oertern müssen die Fussböden nicht von Holz, sondern wenigstens blos von Erde oder Lehm geschlagen sein, wenn sie nicht von Stein, Ziegeln, Estrich oder dergleichen sein können.

§. 9.

Zu denjenigen Häusern, zu deren Einrichtung eigentliche Werkleute, das ist: Maurer, Zimmerleute u. dgl. erfordert werden, sind keine andere, als die ordentlichen befugten Meister zu gebrauchen.

§. 10.

Damit nun die Obrigkeit desto gewisser und leichter die Aufsicht haben könne, ob die anbefohlenen Vorschriften in Beziehung auf die Bauart beobachtet werden, so soll kein Gebäude geführt werden, ohne vorher von ihr die Erlaubniss erhalten zu haben, wodurch denn dieselbe im Stande sein wird, über die Lage und Beschaffenheit des Baues mit Zuziehung eines Beamten oder Supans zu urtheilen, und durch ihre Sorgfalt die Feuersgefährlichkeit abzuwenden.

§. 11.

Dabei allein aber soll es die Obrigkeit nicht bewenden lassen, sondern durch das Grundgericht oder sonst einen Beamten auch nach der Zeit sorgfältig nachsehen lassen, ob vorschriftmässig gebaut werde; diejenigen, so dagegen handeln, sind zu bestrafen, und das, was unerlaubter Weise gebaut worden wäre, sogleich abtragen zu lassen.

Ogled pa more gosposka in soseska zastonj storiti, tudi za privoljenje te gosposke, in za-nje skerb se nič ne plača.

§. 12.

Z ravno toliko skerbjo se mora tudi na to gledati, da po neprevidnosti ogenj ne vstane; za tega voljo se po noči ne sme slama rezati, mlatiti, lan tretji, mikati in take reči delati, ali vsaj le pri lučih, ktere morajo v dobro zaklenjenih laternah zakrite biti.

§. 13.

Tudi klaja se ne sme blizo dimnika sušiti ali borovje in drug les za podkurit, v peči in na ognjišu pokladati,

§. 14.

še manj pa lan v zakurjenih hišah ali na pečnicah po noči sušiti.

§. 15.

Strelanje in vse drugo opravilo s pulfrom po vaséh in blizo taistih, vse požiganje, vse igre z ognjem, kakor tudi kres, vse leto je že tako prepovedano. Župani sami in namestniki gosposke, ako take reči pripuste, in jih ne odpripravijo, imajo hudo kaznovani biti.

§. 16.

Nobeden ne sme z gorečo ali odkrito lučjo po vasi iti, tudi nobeden popotni človek z gorečimi baklami skozi vas se peljati.

§. 17.

Hišni gospodarji imajo svojim poslom, mlatičem in najemnikom prepovedati s odkrito lučjo, zlasti pa z gorečimi treskami po hiši hoditi; tudi oštirji ne smejo voznikom, kateri pri njih čez noč ostajajo, pripustiti, da bi gorečo svečo brez laterne u štali nataknili, ali sicer nemarno z njo ravnati. Ako čez to zapoved greše imajo oestro kaznovani biti in za škodo, ktera se po njih nemarnosti zgodi, dobri biti.

§. 18.

Nobeden človek se ne sme postopiti, z odkrito lučjo, gorečimi treskami, ali z žerjavco pod streho, v hlev, na skeden ali na druge kraje iti, ker se reči, katerih

Uebrigens muss der Augenschein von der Obrigkeit und Gemeinde unentgeltlich vorgenommen, auch für die Erlaubniss zu bauen, oder für die Bauaufsicht keine Taxé gefordert werden.

§. 12.

Mit nicht geringerer Sorgfalt muss darauf gesehen werden, dass durch Unvorsichtigkeit keine Feuersbrunst entstehe; und in dieser Absicht soll das Strohschneiden, Dreschen, Flachsbrechen, Hecheln und dergleichen Arbeiten bei der Nacht entweder gar unterbleiben, oder nur bei Lichtern, die in gut geschlossenen Laternen verwahrt sind, verrichtet werden.

§. 13.

Noch vielweniger soll das Futterwerk zum trocknen an die Rauchfänge angeschöbert, der Kien und anderes Holz an die Oefen und Heerdstätten gelegt,

§. 14.

oder wohl gar der Flachs in geheizten Stuben oder Backöfen zur Nachtzeit gedörft werden.

§. 15.

Das Schiessen und aller Gebrauch des Pulvers innerhalb der Dörfer sowohl, als nahe bei denselben, alles Ausbrennen, alle Feuerwerke, und das bekannte Sonnenwendfeuer sind ohnehin auf das Schärfeste verboten. Die Supleute selbst und die herrschaftlichen Beamten, wenn sie auf solchen Unfug nicht aufmerksam und ernstlich für dessen Abstellung besorgt sind, sollen auf das Empfindlichste gestraft werden.

§. 16.

Niemand darf mit glühenden Kohlen oder freiem Lichte durch das Dorf gehen; noch ein Reisender mit brennenden Fackeln durch einen Ort fahren.

§. 17.

Die Hauswirthe sollen ihrem Hausgesinde, den Dreschern und Tagelöhnern nicht gestatten, mit freiem Lichte, oder wohl gar mit brennenden Holzspänen im Hause herumzugehen; noch die Gastwirthe den bei ihnen einkehrenden Fuhrleuten im Stalle eine brennende Kerze ohne Laterne aufzustecken, oder sonst unvorsichtig damit umzugehen. Wenn sie dawider handeln, sind sie auf das Schärfeste zu bestrafen, und haben für den daraus entstehenden Schaden zu haften.

§. 18.

Ueberhaupt soll sich niemand unterfangen mit freiem Lichte, mit einem brennenden Holzspan, oder mit Kohlf Feuer auf den Boden, in die Ställe, in die Scheuern (Stadel), oder an andere Oerter zu gehen, wo sich feuerfangende

se rad ogenj prime, znajdejo; in more zato, kakor k marsikteri drugi rabi vsaka hiša z eno iz dobrega pleha narejeno laterno, ali z več taistih prevedena biti.

§. 19.

Nobeden ne sme v takih zavoljo ognja nevarnih krajih tobaka piti, ako bi ravno fajfa pokrovček imela.

§. 20.

Kuhinjo izžigati, in vse enake djanja, po katerih lahko ogenj vun pride, so ojstro prepovedane.

§. 21.

Hišni gospodarji imajo svojim ženam, hčeram in deklam zapovedati, da imajo pri kuhi z maslom previdno in varno ravnati, zlasti pak, da kadar se maslo vžge, vode vvanj ne vlijejo.

§. 22.

Tudi po nemarnosti je že dostikrat nesreča se zgodila. Za tega voljo imajo hišni gospodarji svojim otrokom in poslom naložiti, da na ogenj in luč dobro gledajo. Po noči preden spat gredo, imajo gospodarji sami, vse okoli pregledati in skerbeti, da se ogenj in luč dobro pogasi ali na varnim kraju ohrani.

§. 23.

Ravno tako skerb imajo tudi zavoljo pepela imeti, ker se po neprevidnim tje metanju taistega lahko kaj vžge in ogenj vstane. Zlasti pak je prepovedano pepel pod streho hraniti.

§. 24.

Ker največi nevarnost ognja od zamujenega ometanja dimnikov pride, za tega voljo se hišnim gospodarjem skerb za ometanje nikdar ne more dosti priporočiti. Sleherni gospodar ima gerlo dimnikovo naj najmanj vsake osem dni enkrat omesti, in saje s staro metlo ostergat reči. Dimniki pak morajo po zimi najmanj vsake šest tednov, po leti pak vsake tri mesce popolnoma in z veliko skerbjo pomedeni biti. Dimniki skozi ktere se zlesti nemore, znajo sicer sami gospodarji ali domači ljudje omesti. Taisti pak, skozi ktere se lahko zléze morajo od pravih dimnikarjev omedeni biti. Gosposka ima tedaj skerb imeti da soseske z dimnikarskimi mojstri naredbe naredé, zraven pak tudi da jih mojstri pre drago ne obrajtajo, in da oni svojo dolžnost prav in v pravim času store.

Sachen befinden, und es muss zu diesem, und zu so vielfältigem anderen Gebrauche jedes Haus mit einer oder mit mehreren von gutem Bleche gemachten wohlverwahrten Laternen versehen sein.

§. 19.

Niemand soll an solchen feuergefährlichen Orten Tabak rauchen, wenn gleich die Tabakspfeife mit einem Deckel versehen wäre.

§. 20.

Das Küchenausbrennen und alle ähnliche Unternehmungen, welche leicht eine Feuersbrunst veranlassen können, sind auf das Schärfste untersagt.

§. 21.

Die Hauswirthe haben ihren Weibern, Töchtern und Mägden nachdrücklich einzubinden, dass sie bei dem Schmalze vorsichtig und behutsam umgehen, und besonders, wenn das Schmalz Feuer fängt, kein Wasser in selbes giessen.

§. 22.

Auch die Nachlässigkeit hat zu vielfältigem Unglücke Ursache gegeben. Es haben daher die Hauswirthe ihre Kinder und Hausteute anzuhalten, dass sie auf Feuer und Licht stets wohl Acht haben. Nachts vor dem Schlafengehen sollen die Hauswirthe selbst nachsehen und alles Fleisses sorgen, dass Feuer und Licht gut abgelöscht oder an einem sichern Orte verwahrt werden.

§. 23.

Gleiche Sorgfalt haben sie wegen der warmen Asche zu gebrauchen, weil durch das unvorsichtige Ausschütten derselben leicht Etwas sich entzünden und vielleicht eine Feuersbrunst entstehen kann; besonders wird solche unter dem Dache aufzubewahren schärfest verboten.

§. 24.

Da endlich die grösste Feuersgefahr aus der Verabsäumung der Rauchfänge herkömmt, kann den Hauswirthen die Sorgfalt darüber nicht genug empfohlen werden. Jeder Hausvater soll den Schlund des Rauchfanges wenigstens alle acht Tage fleissig kehren und den Russ mit stumpfen Besen abfegen lassen. Die Rauchfänge sollen im Winter wenigstens alle 6 Wochen, und im Sommer alle 3 Monate ganz und mit der grössten Sorgfalt gekehrt werden. Rauchfänge, die nicht zu schliffen sind, können zwar von den Hauswirthen oder ihren Hausteuten selbst gekehrt werden. Bei denen aber, so sich schliffen lassen, muss das Kehren durch wirkliche Rauchfangkehrer geschehen. Die Obrigkeit hat daher zu sorgen, dass die Gemeinden ordentliche Contracte mit den Meistern machen, zugleich aber auch, dass die Gemeinden von den Rauchfangkehrern nicht überhalten werden, und dass letztere ihre Schuldigkeit genau und zu bestimmter Zeit erfüllen.

§. 25.

Župani po vaseh imajo posebno na to gledati, da se peči in dimniki prav omedo, za tega voljo imajo po hišah večkrat pogledati, na nagloma jih ogledovati in zanikerne gospodarje gosposki na znanje dati.

§. 26.

Da tedaj te za zdaj povedane regelce bolj gotovo dopolnjene bodo, ima po namestniku gosposke z županom, z možmi in dimnikarjem, ako se kdo blizo tega kraja znajde, pozimi dvakrat, po leti pak le enkrat po vsih hišah poseben ogled zavoljo ognja storjen biti. Takrat se morajo vse peči, vsi dimniki, vse ognjiša dobro pregledati, kar se nevarnega najde, hitro popraviti vkazati, ali pak gosposki, ali clo okoliji na znanje dati. Župan in soseska imajo potlej na to gledati, da se vse, kar je pri ogledu naročeno bilo, gotovo in na tanko dopolni in sploh reči, da se nič ne zgodi, kar je v leti postavi zavoljo ognja prepovedano.

II.

Kako se more hitro zvediti, da je ogenj vstal.

§. 27.

Kjer pa vender per vsi skerbi in previdnosti ogenj ven priditi zna; za to je treba čuti, da se ogenj hitro zve in oznani. Na takih krajih, kjer se posebni čuvaji znajdejo, je prva dolžnost njih službe, da ogenj hitro zagledajo.

V takih krajih pa, kateri niso preveč majhni, in kjer vender posebni čuvaji postavljeni niso, imajo sosedje in gostači eden za drugim v ponočnim čuvanju se verstiti.

§. 28.

Ponočni varhi, ali ljudje, ktere versta čuvanja zadene, imajo od svet. Mihela do velike noči od 9. ure po noči do 4. zjutraj in po veliki noči do svet. Mihela od 10. do 2. ali 3. ure to dolžnost dopernesti.

§. 29.

Njih dolžnost je, zmeram gori in doli hoditi in brez prenehanja na ogenj paziti; tedaj se ne smejo postopit med tem časom v kerčmo iti, ali v drugi hiši se opotavljati. Kakor hitro ogenj zaduhajo, ali dim vidijo, ali se jem sicer na drugo vižo zazdeva, da kje gori zlasti pa kader že ogenj vstane, imajo z vpitjem, z glasom trobente, z bitjem na okna in duri ljudi buditi, sosebo pa, kjer se cerkev znajde na plat zvona biti.

§. 25.

Die Supane in den Dörfern haben auf das Ofen- und Rauchfangkehren besondere Aufsicht zu tragen, in den Häusern öfters unvermuthet nachzusuchen, und die nachlässigen Hauswirthe sogleich der Obrigkeit anzuzeigen.

§. 26.

Zu desto genauerer Beobachtung der vorhergehenden Vorschriften muss im Beisein eines herrschaftlichen Beamten oder Supans und des Gemeinde-Ausschusses, auch mit Zuziehung eines Rauchfangkehrers, wenn einer in der Nähe ist, und zwar im Winter zweimal, im Sommer aber einmal in allen Häusern Feuervisitation gehalten werden. Man hat dabei alle Oefen, Schornsteine, Feuerstätten wohl zu besichtigen, die Abstellung der feuergefährlichen Sachen entweder sogleich zu veranstalten, oder an die Herrschaft, allenfalls selbst an das Kreisamt anzuzeigen. Der Richter und die Gemeinde haben nachher darauf zu halten, dass Alles das, was bei der Feuervisitation verordnet worden, richtig und genau erfüllt, und überhaupt dass in keinem Stücke gegen die Feuerordnung gehandelt werde.

II.

Die baldige Entdeckung des Feuers.

§. 27.

Da jedoch aller vorgeschriebenen Vorsicht ungeachtet dennoch Feuersbrünste entstehen können, so ist die nächste Aufmerksamkeit auf die zeitige Entdeckung und Bekanntmachung zu richten. An solchen Orten, wo eigene Nachwächter bestimmt sind, ist die Entdeckung des Feuers als ein Hauptgegenstand ihres Dienstes anzusehen.

In jenen Orten aber, die nicht sehr klein sind, und wo es dennoch keine besonderen Nachwächter gibt, sind die Nachbarn und Inleute selbst wechselweise bei der Nacht Wache zu halten schuldig.

§. 28.

Die Nachwächter oder diese zur Nacht- und Feuerwache bestellten Leute sollen von Michaeli bis Ostern von 9 Uhr Nachts bis 4 Uhr früh, und von Ostern bis Michaeli von 10 Uhr bis 2 oder 3 Uhr auf der Wache bleiben.

§. 29.

Ihre Schuldigkeit ist, immer in dem Orte auf- und abzugehen, und ohne Unterlass auf das Feuer Acht zu haben; sie sollen daher sich nicht unterfangen, während der Wachzeit sich in Wirthshäusern oder sonst in einem Zimmer aufzuhalten. Sobald sie nur durch den Geruch, den Rauch, oder sonst auf was immer für eine Art ein Feuer besorgen, und um so mehr bei einem wirklich ausbrechenden Feuer, sollen sie durch Rufen, allenfalls mit einem Blashorn, durch Anschlagen an die Fenster und Hausthüren die Einwohner wecken, vor Allem aber, wo eine Thurmglöcke vorhanden ist, dieselbe läuten lassen.

§. 30.

Kadar ogenj ven pride in moč zadobi, da ga varhi po svoji nemarnosti ne zagledajo, imajo taisti ojstro kaznovani biti.

§. 31.

Kakor hitro se ogenj zamerka, imajo varhi županu in gosposki, če v temu kraju stanuje, ali nje namestniku to nesrečo na znanje dati, kader je nevarnost velika, se ogenj tudi bližnim vasem z zvonjenjem, ali po najetih ljudéh, kateri kje izdarijo, vediti da.

§. 32.

Nobeden hišni gospodar in nobeden njegovih ljudi se ne sme postopiti, kader ogenj per njemu vstane, taistiga zatajiti ali zakriti. Njih dolžnost je še ta, da imajo vpiti in na pomoč klicati, kakor hitro ogenj čutijo. Če ognja vediti ne dajo, kakor je zapovedano, ali ga zataje jih ima gosposka ojstro kaznovati in po njih premoženju k povernenju škode jih obsoditi.

III.

Kako se ima ogenj hitro pogasiti.

§. 33.

Da se ogenj hitro pogasiti more, je treba že popred skerbeti, da v nesreči vode, perprave za to in ljudi za delat ne manjka. Gosposka ima tedaj gledati, da se šterne o svojim času čedijo in da se luže za živino napajat, bajerji in t. n. v dobrim stanu derže.

§. 34.

V takih krajih, kjer je malo vode, se luže in zbirke te vode v niskih kadeh napravijo, kjer se dež skupej zbira, ali še kako drugači.

§. 35.

Zavoljo gosposknih gradov, pristav, zavoljo kloštrev, farovžev, fabrik, malnov, fužin, kovačnic in družih hiš je že zapovedano, da imajo pod streho čebre vode perpravljene imeti. Pa tudi druge hiše se imajo z takim polnim čebrom previditi.

§. 36.

V majnjih vaseh pa in tam, kjer se taki čebri pod strehami ne morejo spra-

§. 30.

Wenn die Wächter ein etwa entstandenes Feuer aus ihrer Schuld nicht wahrnahmen, sollen sie mit gröster Strenge bestraft werden.

§. 31.

Sogleich, nachdem ein Feuer entdeckt worden ist, haben sie dem Supan, der Obrigkeit, wenn sie in dem Orte wohnt, oder ihren Beamten, wenn diese sich selbst im Orte befinden, die Anzeige zu machen. Nach Beschaffenheit der Gefahr sind auch die benachbarten Gegenden durch Läuten der Glocken oder durch reitende Bothen von der entstandenen Feuersbrunst zu benachrichtigen.

§. 32.

Uebrigens soll sich kein Hauswirth oder jemand von den Seinigen unterfangen, das in seinem Hause entstandene Feuer zu verhehlen, zu vertuschen. Vielmehr sollen sie, sobald Feuer verspürt wird, Lärm machen und um Hülfe rufen. Unterlassen sie die anbefohlene Anzeige, so hat die Obrigkeit die Verhehler auf das Schärfste zu züchtigen, und sie nach Mass ihres Vermögens zur Vergütung des verursachten Schadens anzuhalten.

III.

Die schleunige Löschung der Feuersbrünste.

§. 33.

Um die entstandenen Feuersbrünste desto schleuniger zu löschen, ist schon im Vorhinein Sorge zu tragen, dass zur Zeit der Brunst kein Mangel an Wasser, Löschgeräthen und Arbeitern sei. Die Obrigkeit hat daher darauf zu sehen, dass die Brunnen von Zeit zu Zeit fleissig gereinigt und die Viehtränken, Teiche u. dgl. in gutem Stande erhalten werden.

§. 34.

An den Orten wo wenig Wasser ist, soll man den Mangel durch Rosschwemmen und Lachen zu ersetzen trachten, welche durch Auffangen des Regenwassers, oder wie sonst immer an schicklichen niedern Plätzen angelegt werden können.

§. 35.

Herrschaftliche Häuser und Wirthschaftsgebäude, Klöster, Pfarrhöfe, Fabriken, Mühlen, Feuerwerkstätten, mithin alle etwas grössere Gebäude sind ausdrücklich verbunden, auf ihren Böden gefüllte Wasserbottiche (Wasserpottungen) zu haben. Sogar jedes Haus soll mit einer solchen gefüllten Wasserbottich versehen sein.

§. 36.

In geringern Dörfern aber, und dort, wo dergleichen Bottiche (Pottungen) zu Anschaffung metallener Feuersprützen anzusehen sind.

viti imajo per hišah, ktere so nar dalje od vode in šterne, taki z vodo napolnjeni čebri zraven vrat, ali kje na drugim perložnim kraju pokriti stati. Zlasti se pa to od takih vasi zastopi, ktere daleč od vode proč leže in s šternami previdene niso, tam bi per vsaki deseti hiši tak čeber z vodo napolnjen stati znal.

§. 37.

Tudi na cerkvah pod streho morajo čebri z vodo perpravljeni biti, da se pa v dobrim stanu ohranijo, in o pravim času z vodo napolnijo, za to imajo fajmoštri, mežnarji in cerkovni ključarji, ali kdor je scer čes cerkev postavljen, skerbeti.

§. 38.

Da taistikrat, kader ogenj vstane, konjev na zmanka, kteri vodo in perprave za gasiti vkup vozijo, ali scer za kako drugo potrebo perpravljeni biti morajo, so tako sosedje kakor neznani vozniki, kteri v vasi prebivajo, dolžni svoje konje tje postaviti. Za tega voljo se morajo v takih krajih, kjer se konji čes noč na gmajnah zvunaj puste, sosedje verstiti, da vselej nekteri svoje konje za kako potrebo doma ohranijo.

§. 39.

Gospokine grajšine in pristave, kloštri, farovži, fabrike, fužine, kovačnice in druge veči hiše imajo s vso perpravo za gasiti to je, z lojtrami, aki, škrofilnicami, z vozmi za vodo, z več ali manj, kakor so veči ali manji, previdene biti, da v sili tako dobro sebi, kakor drugim pomagajo. Manjši hiše imajo nar manj eno lojtro, en ak, nektere škafe za vodo in eno plehasto laterno imeti.

Zraven tega imajo pak tudi soseske, če se zavoljo sromaštva nemorejo bolj previditi, vsaj eno lojtro, dva aka, nektere škrofilnice in če so bolj premožne, tudi en sod ali dva za vodo na vozeh ali kolesah imeti in taiste zmiraj z vodo napolnjene deržati.

§. 40.

Kaj priprave za gasiti kmetiške hiše imeti imajo, bodo gosposke previdile in vkazale, vender pak tudi kmete v nepotrebne stroške gnati ne smejo. Gosposke, samostani, farovži in veči dvori imajo en spis svojih priprav v okolijo poslati, ktere dolžnosti bo jim naročiti, kaj si še dalej napraviti imajo, in te bolj primožne prigoriti, da si medene škrofilnice napravijo.

auf den Böden nicht unterbracht werden können, sollen sie soviel möglich bei jenen Häusern, die vom Wasser und den Brunnen am weitesten entlegen sind, neben den Hausthoren oder sonst an einem schicklichen Orte bedeckt gehalten werden. Besonders aber ist dieses von solchen Dörfern zu verstehen, welche weit vom Wasser entfernt sind, und keine Brunnen haben, dort könnte bei jedem zehnten Hause so eine mit Wasser angefüllte Bottiche stehen.

§. 37.

Auch auf den Kirchböden sollen stets Wasserbottiche (Pottungen) vorhanden sein, und ihre Erhaltung und Füllung von den Pfarrern, Messnern und sogenannten Kirchenvätern, oder wer sonst über die Kirche gesetzt ist, besorgt werden.

§. 38.

Damit es bei einer ausbrechenden Brunst an Pferden nicht mangle, welche das Wasser oder Löscheräthe herbeischaffen, oder auf die sonst nothwendigen Fälle bereit sein mögen, so sollen bei dem gegebenen Feuerzeichen, und auf Verlangen sowohl die Nachbarn, als auch fremde im Dorfe sich aufhaltende Fuhrleute unverweigerlich ihre Pferde zu stellen verbunden sein. Deswegen müssen an jenen Orten, wo man die Pferde auf den Gemeinweiden übernachten lässt, immer wechselweise einige zu Hause gelassen werden, um im Falle der Noth bei der Hand zu sein.

§. 39.

Die Herrschaftshäuser und Wirthschaftsgebäude, Klöster, Pfarrhöfe, Fabriken, Mühlen, Feuerwerkstätten, und alle grösseren Häuser sollen mit Dachleitern, Feuerhaken, Handspritzen, Wasserläden, nach Mass ihrer Grösse versehen sein, um sowohl sich selbst, als auch Andern Hilfe zu verschaffen. Kleinere Häuser sollen wenigstens eine Leiter, einen Feuerhaken, einige Wasserschäffer (Bütteln) und eine blecherne Laterne haben.

Ueberdiess aber sollen sich die Gemeinden für sich selbst, wenn sie aus Abgang der Mittel sonst nichts haben können, wenigstens eine Feuerleiter, ein Paar Feuerhaken, einige Handspritzen und ein Paar blecherne Laternen, und wenn sie vermöglicher sind, auch ein oder ein Paar Wasserläden (Wasserleitern) mit den dazu gehörigen Wagen oder Schleifen anschaffen, und immer mit Wasser in Bereitschaft halten.

§. 40.

Die eigentliche Bestimmung des Löscheräthes, soviel die unterthänigen Häuser betrifft, wird den Obrigkeiten überlassen, die jedoch immer darauf zu sehen haben, dass die Hausinhaber in keine unnöthigen Ausgaben gesetzt werden. Die Obrigkeiten, Klöster, Pfarrer und Freihöfe haben den Kreisämtern die Verzeichnisse von ihren Löscheräthen einzuschicken, welches, was noch daran nachzuschaffen sein wird, die Anleitung zu geben, auch die vermöglichen allenfalls zu Anschaffung metallener Feuerspritzen anzueifern haben wird.

§. 41.

Zavoljo vredbe, ktera je potrebna da se ogenj hitrejše pogasi, ima gosposka ali župan vsaj v večjih krajih, vsakemu gospodarju ali hlapcu svoje opravilo že popred povedati. Eni moraja biti za okoli pošiljati, za ogenj oznaniti, eni za vodo nositi, eni za sode z vodo in druge priprave vkup voziti, eni za varovanje premoženja pogorelcov, drugi za gasiti, poderati in raztergati, in to delo ima gosposka sosedom vsako leto kadar davke plačujejo na novič oznaniti.

§. 42.

Kakor hitro hrup vstane in se znamenje ognja zasliši imajo župan in bolj imenitni možje prvi biti, kateri k ognju priteko; zakaj na njih izgledu in zapovedi, po katerim se vsi sosedje pokorno ravnati morajo, je naj več ležeče.

§. 43.

Če gosposka v vasi ali kje blizo svojo pisarnico ima, more kmalo enega pisarja k ognju poslati, kateri je dosti pripraven, da vred derži in ljudi vodi.

§. 44.

Zlasti pak se morajo cimpermani, zidarji, kovači, ključarji, dimnikarji, mlinarji in taki ljudje, kateri v vasi ali kje blizo stanujejo, s svojim orodjem pri ognju znajti, ali ktereга svojih tje na pomoč poslati.

§. 45.

Tudi hišni gospodarji in njih hlapci so dolžni, kakor hitro znamenje ognja zaslišijo, s svojimi pripravami tje priteči, in tega dela se prijeti, ktero se jim da, ali ktero jim je že pred rečeno.

§. 46.

Ravno tako imajo tudi bližne gosposke, samostani, fajmoštri in soseske ne samo, kadar so prošene, ampak tudi same od sebe, kakor hitro zvedo, da je ogenj vstal, z ljudmi in s pripravo ena drugi na pomoč priti.

§. 47.

Pri ognju se sicer ljudje tako daleč, kakor je treba, k delu siliti znajo, ti pak,

§. 41.

Zur *Erhaltung guter Ordnung*, die zu desto *schleunigerer Löschung* einer *entstandenen Feuersbrunst unumgänglich nöthig ist*, sollen den *Hauswirthen und Knechten*, wenigstens in *grössern Ortschaften ihre Verrichtungen schon vorhin* von Seite des *Ortssupans bekannt gemacht werden*. Einige derselben sollen zum *Herumschicken und Feueransagen*, einige zum *Wasserzubringen*, und zur *Herbeiführung der Wasserkübeln oder anderer Nothwendigkeiten*, einige zur *Verwahrung der geretteten Sachen*, und die andern endlich zum *Löschen, Abbrechen und Niederreißen bestimmt*, und diese *Bestimmungen den Nachbarn alle Jahre einmal bei der sogenannten Stift wiederholt kund gemacht werden*.

§. 42.

Sobald das *Lärm- und Löschzeichen gegeben wird*, sollen der *Supan und die ansehnlichern Männer des Ortes die ersten sein*, die sich zu dem *Feuer begeben*, weil es auf ihr *Beispiel, ihre Anstalten und Befehle*, die von der *Gemeinde ohne alle Ausnahme auf das Genaueste zu befolgen sind*, hauptsächlich *ankömmt*.

§. 43.

Von der *Herrschaft selbst*, wenn sie *im Orte oder nicht weit davon ihre Kanzlei hat*, muss *sogleich ein Beamter zur Feuersbrunst abgeordnet werden*, und zwar muss derselbe *geschickt genug sein*, gute *Ordnung zu halten und die Anstalten leiten zu können*.

§. 44.

Vorzüglich sollen die *im Orte oder unweit davon wohnenden Zimmerleute, Maurer, Schmiede, Schlosser, Rauchfangkehrer, Müller und dergleichen Professionisten mit den nöthigen Werkzeugen sich efinden*, oder *jemanden von den Ihrigen zur Hilfe schicken*.

§. 45.

Auch die *Hauswirthe und ihre Knechte sind verbunden*, gleich nach *vernommenem Feuerrufe mit ihren Löscheräten herbei zu eilen und sich zu den Verrichtungen anzustellen*, die ihnen *daselbst aufgetragen werden*, oder zu welchen sie *ohnehin schon bestimmt sind*.

§. 46.

So sind auch die *in der Nähe liegenden Herrschaften, Klöster, Pfarrer und Gemeinden schuldig*, nicht nur die *angesuchte Hilfe zu leisten*, sondern auch von selbst, sobald sie von einem in der *Nachbarschaft entstandenen Feuer Nachricht erhalten*, mit *Leuten und Geräthschaften einander wechselseitig zum Beistande zuzueilen*.

§. 47.

Bei dem *Feuer ist man zwar allerdings befugt*, das *anwesende Volk inso-*

kteri za delo niso in druge motijo, proč odgnati; vunder se lepo z njimi ravnati mora, zato da se ljudje ne ostrašijo in gasiti ne zboje.

§. 48.

Pri gasenju je treba vsiga nepotrebnega vpitja se zderžati, za vodo podajati versto napraviti, namreč tako, da eni vodo naprej podajajo, med tem pak drugi že po drugi segajo i. t. n. Pot, kjer se voda na rokah ali na vozeh nosi, mora vselej prosta biti; če je treba, se tudi laterne prižgo; bolj imenitni in starši možje imajo skerbeti, da ljudje v hoji ali v vožnji eden drugemu na poti niso.

§. 49.

Med tem, kadar možje pri ognju delajo, imajo žene in dekleta doma ostati, in če je treba, živino v klevu odvezati, čednik pak jo mora s kom drugim, kteri za gasiti ni, kakor hitro je mogoče na polje gnati in pred ognjem obyarovati. Kadar je ogenj blizo, imajo žene in dekleta streho polivati in boljše reči na zanesljiv kraj vun nositi, kjer so nekteri možje za varhe postavljeni.

§. 50.

Kadar nevarnost ognja že okoli sebe seže, se morajo vse oknja, ali line pod streho zapreti, vrata ali lukne kevdrov ali velhov s kamni, z rušo, z nasipom ali z gnojem zadelati, zlasti pak vse reči, kterih se rad ogenj prime na stran spraviti.

§. 51.

Na turne in pod streho cerkva se mora kmalo voda nanositi, line se pred iskrami varujejo, in boljše cerkovne reči se, kakor hitro je mogoče, na stran spravijo.

§. 52.

Če je ogenj še zapert, se mu, dokler je mogoče, zrak dati ne sme, ampak se mora s polivanjem in na vse viže gledati, da se zaduši. Kadar pa že vun puhne in en kraj popade, ker se žito, seno, slama, ali kaj takega znajde, kjer polivanje nič več ne tekne, takrat se mora vsa lesena roba tam proč spraviti, bližne plote, je, če se morebiti zavoljo prostora že popred storilo ni, poderti, streho doli vreči in z stenami in drugo gorečo lesnino vred notri v hišo podreti, da se ogenj pokrije in zatara.

ferne es die Noth erfordert, zur Arbeit anzuhalten, und die untauglichen, folglich nur hinderlichen Personen wegzuschaffen, doch soll man Jedermann glimpflich behandeln, damit Niemand vom Löschen abgeschreckt werde.

§. 48.

Bei dem Löschen soll so viel möglich alles unnöthige Geschrei vermieden, mit dem Zutragen des Wassers Ordnung gehalten, während dem, dass einige Wasser zureichen, von den andern wieder Wasser geholt werden u. s. w. Den Weg, woher das Wasser mit der Hand oder auf Wagen zu bringen ist, hat man immer frei zu halten, auch allenfalls mit Laternen zu beleuchten, und die ansehnlichen und ältern Männer des Orts haben zu sorgen, dass sich die Leute im Gehen oder Fahren nicht selbst hindern.

§. 49.

Unterdessen, als die Mannsleute sich zur Arbeit bei der Feuersbrunst begeben, sollen die Weiber und Mägde zu Hause bleiben, um, wenn es nöthig sein sollte, das Vieh in den Stallungen abzulösen, welches der Viehhalter (Viehhirt) mit Beihilfe einiger zum Löschen theils unbrauchbarer, theils unnöthiger Leute, sobald möglich aus dem Orte auf das Feld zu treiben, und solchergestalt in Sicherheit zu bringen hat. Wenn das Feuer in der Nähe ist, haben sich die Weiber und Mägde mit dem Begiessen der Dächer und mit der Rettung der Habschaften zu beschäftigen, welche sie an den schon ehehin bestimmten sichern und mit einer Wache von Männern besetzten Ort tragen sollen.

§. 50.

Nimmt die Feuersgefahr überhand, so müssen alle Bodenfenster oder Dachöffnungen zugemacht, die Thüren und Luftlöcher von Kellern oder Gewölben mit Steinen, Wasen, Schutt oder Mist verlegt, besonders aber alle feuerfangende Sachen auf die Seite geschafft werden.

§. 51.

Auf die Kirchthürme und Böden ist in solchen Fällen sogleich Wasser zu bringen, die Kappensenster sind vor den Feuerfunken sicher zu stellen, und die kostbaren Kirchengewerthe sobald möglich zu entfernen.

§. 52.

Ist das Feuer noch verschlossen, so soll man, so lang es sich thun lässt, demselben keine Luft zu fassen gestatten, sondern es durch Begiessen, und sonst andere mögliche Art zu ersticken suchen. Wenn es aber schon wirklich ausbricht, oder einen Ort ergriffen hat, worin Körner, Heu, Stroh u. dgl. sich befinden, wo also das Begiessen nichts mehr nützt, da muss das umliegende Holzwerk weggeräumt, die anstossenden Zäune, wenn es vielleicht nicht schon vorher um den Zugang offen zu halten geschehen wäre, weggebrochen, das Dach

§. 53.

Bližne hiše se brez potrebe poderati ne smejo, le samo taistikrat, kadar že ni mogoče, drugači plemena ognja berzdati, se hiše naprej poderati začno. Taistikrat pak se nobenemu gospodarju zanesti ni, pa bo tudi sleherni, kterega zadene za pogorelca deržan in enakih pravic deležen.

IV.

Kako se škoda odverniti more, ktera se zna zgoditi kadar je ogenj že pogasen.

§. 54.

Tudi takrat, kader je ogenj že pogasen, se nobeden ljudi, kteri so gasili proč pobrati ne sme, dokler župan ali ta, kteri je za vikšiga postavljen, ne pervoli.

§. 55.

Na pogorišu morajo posebni varhi čuti in skerbeti, da ogenj skozi skrivne iskre ne oživi in zopet goreti ne začne.

§. 56.

Perprave za gasiti se potler preisejo, vsakemu se svoje nazaj da, skerbi, da se pokazano in to kar manjka poverne.

§. 57.

Ti, kteri so na laš kaj pokazili ali polomili, imajo ne samo škodo poverniti; ampak še posebno kaznovani biti.

§. 58.

Ti pa, kteri kaj zataje, vzamejo ali clo predajo, imaja po tatvinskih postavah sojeni biti. Še bolj se to od taistih zastopi, kteri so tako hudobnega serca, da pogorelcom njih boštva kaj vkradejo.

§. 59.

Zadnič se mora okoli, kakor hitro je ogenj pogasen na znanje dati, ta pa ima na tanko sprašati, kako je ogenj vstal, da te, kteri so po svoji nemarnosti, ali clo iz hodobije ogenj napravili kaznovati reče.

eingerrissen, und sammt den Wänden und übrigen Brandstücken, um das Feuer zu bedecken und zu ersticken, hineinwärts gestürzt werden.

§. 53.

Nebestehende Häuser sind ohne Noth nicht einzureissen. Nur dann, wenn die Ausbreitung der Flamme auf keine andere Art gehindert werden kann, soll zum Vorbrechen Hand angelegt werden. In diesem Falle ist kein Hauswirth zu verschonen; hingegen ist auch jener, den es trifft, wie ein Abbrändler zu behandeln, und hat mit diesem gleiche Vorrechte zu geniessen.

IV.

Die Vorsicht gegen die Folgen, welche nach schon gelöschtem Brande sich ereignen können.

§. 54.

Nachdem das Feuer auch bereits gelöscht ist, soll sich dennoch von den zum Löschen angestellten Leuten Niemand entfernen, bevor der Grundrichter, oder derjenige, der die Aufsicht geführt hat, es erlaubt.

§. 55.

Es sind zur Brandstätte eigene Wächter anzustellen, welche Sorge tragen, dass durch verborgene Funken das Feuer nicht wieder auflebe, und eine neue Brunst entstehe.

§. 56.

Der sämmtliche Löschzeug ist sodann auszusuchen, jedem das Seinige zurückzustellen und für die Ausbesserung und Vergütung desselben zu sorgen.

§. 57.

Diejenigen, welche an den Löschgeräthen muthwilliger Weise etwas verdorben oder zerbrochen haben, sollen nebst dem gänzlichen Ersatze noch zur verdienten Strafe gezogen werden.

§. 58.

Diejenigen hingegen, so etwas davon unterschlagen, sich zueignen, oder gar verkaufen würden, sind landgerichtsmässig als Diebe zu behandeln, welches um so mehr von denjenigen zu verstehen ist, die ihre Unmenschlichkeit so weit zu treiben fähig wären, dass sie von den während der Feuersbrunst geretteten Sachen der Verunglückten etwas entwenden.

§. 59.

Endlich soll nach gelöschtem Brande sogleich die Anzeige an das Kreisamt erstattet, und von diesem genau untersucht werden, wie eigentlich das Feuer entstanden sei? um sowohl die Unvorsichtigen als allenfalls auch die boshafsten Urheber zur Verantwortung und Strafe zu ziehen.

Pristavki po nar vikšem povelju 30. Oktobra 1792.

I.

Se oestro prepove, v hlevih, skednih, supah, drevnicah, senicah in drugih krajih, kjer se reči, kterih se ogenj rad prime, hranijo, tobak piti, ali odkrito luč ali žerjavco kje prinesiti. Te, kateri čes to prepoved greše, imajo

II.

po postavah hudodelskih, vender ne glavne djanja, po četertim kapitelnu 57 in 58 odstavku, z ječo, in zavoljo posebne nemarnosti tudi na trupli brez vsmiljenja kaznovani biti.

III.

Imajo vse gosposke to posebno dolžnost na sebi, bres prenehanja čuvati in na dopoljenje te postave zavoljo ognja gnati in ne samo v leti postavi naprepisani ogled vsako leto dvakrat za gotovo storiti, ampak tudi scer v neprevidnih časih, kjer se reči, kterih se rad ogenj prime, znajdejo, preiskati in hišne gospodarje in očete k enaki skerbi pergnati.

V Ljubljani 28. Januarja 1795.

Nachtragspuncte zu Folge höchster Verordnung vom 30. October 1792.

I.

Wird strenge untersagt, in Ställen, Scheuern, Schuppen, auf Böden, in Holz- oder Heugewölben und andern Orten, wo feuerfangende Sachen aufbewahrt sind, Tabak zu rauchen, oder dahin offenes Licht oder Kohlfeuer zu bringen. Die Uebertreter dessen aber sind

II.

nach Massgabe des Gesetzes über politische Verbrechen, Inhalt des 4. Kapitels 57. und 58. Absatzes, mit Gefängniss, und bei besonderer Unvorsichtigkeit auch mit körperlicher Züchtigung unnachsichtlich zu bestrafen.

III.

Liegt allen Obrigkeiten absonderlich ob, auf die Befolgung der Feuer-Ordnung eine stets rege Wachsamkeit zu wenden, nicht nur die darin vorgeschriebene jährlich zweimalige Visitation unfehlbar vorzunehmen, sondern auch ausserdem an unbestimmten Tagen und Stunden in Häusern, wo viele feuerfangende Sachen vorfindig sind, nachzusehen, und zu eben dieser Sorgfalt die Hauseigen- thümer und Hausväter zu verhalten.

Laibach den 28. Jänner 1795.

Herzogthum Krain.

Ll. Stück. IV. Jahrgang 1852.

Ausgegeben und versendet am 9. October 1852.

Nachtragspunkte zu Folge höchster Verordnung vom 30. October 1795.

I

Wird strengstens untersagt, in Ställen, Scheuern, Schuppen, auf Böden, in Holz- oder Heuwendeln und andern Orten, wo feuerfahrende Sachen aufbewahrt sind, Tabak zu rauchen, oder dabei offenes Licht oder Kehlfeuer zu betreiben. Die Uebertreter dessen über sich

II

nach Maßgabe des Gesetzes über polizeiliche Verordnungen, Inhalt des II Kap. §. 27. und 28. Absatzes, mit Gefängnis, und bei besonderer Unvorsichtigkeit, auch nach dem körperlichen Nachtheil unbeschadet zu bestrafen.

III

Es ist allen Vorgesetzten absonderlich ob, auf die Befolgung der Feuers-Ordnung eine stete rege Nachsicht zu verwenden, nicht nur die darin vorgeschriebene jährlich zweimalige Revision anzustellen, sondern auch darauf zu sehen, an unbestimmten Tagen und Stunden in Häusern, wo viele feuerfahrende Sachen vorhanden sind, nachzusehen, und zu eben dieser Zeit, sowohl die Hausbesitzer, thiner und Hausbesitzer zu erhalten.

Lindach den 28. Januar 1795.